



PUBLISHED BY TRIGLAV PTY. LTD.
FOR SLOVENIANS IN AUSTRALIA

YEAR/LETO 4

JULY — 1974

No./ŠTEV. 12.

PREDNO SO ZAPELI PRVO

— SO ŽE OSVOJILI NAŠA SRCA.

V četrtek 11. julija 1974 so na mednarodnem letališču v Sydneyu pristali člani slovenskega ansambla "MINORES".

K preprostemu, zato bolj pristranemu pozdravu se je zbralo kakih 30 rojakov, med njimi deset narodnih noš — članov delegacije slovenskega kluba TRIGLAV. Če bi ne bil delovni dan in ne tako zgodaj, bi jih bilo gotovo veliko več. Pa tudi to majhno število je zadostovalo. "Minores" so že ob prihodu čutili, da so dobrodošli med nami!

Kot prvi je člane ansambla pozdravil g. Pater Valerijan, ki je turnejo organiziral, nato pa jim je v imenu Triglava spregovoril v pozdrav predsednik g. Stane Petkovšek, Tanja Kukovec pa jim je v imenu kluba izročila slovenski šopek.

Človeku se kar čudno zdi, da se med množico slovenskih ansamblov še vedno kateri odloči za pot v

ODMEVI PRVIH KONCERTIH.

Prvi koncert v Avstraliji je bil v Sydneyu 13. julija. Dve reči sta motili: nesrečna izbira dvorane in pa, rojakom v sramoto — slab obisk. Seveda ne gre niti eno, niti drugo v škodo MINORES, ki so nas presenetili do kraja, če se sploh da kaj takega z navadno besedo povedati.

Ansambl MINORES je nekaj posebnega in edinstvenega. Sestavljajo ga mladi duhovniki, patri Minoriti (od tod tudi njihovo ime). Vkljub temu, da so vsi končali univerzo, niso poklicni glasbeniki. Sami pravijo, da so amaterji. Njihov program in interpretacija vsebine sta tudi nekaj svojevrstnega.

Program je razdeljen v dva dela. Prvi, verskega značaja, jih pokaže kot KLICARJE moderne dobe; v samoti iščejo sebe, opevajo radost in veselje, kot ga napoveduje svetopisemski Mesija. Brez dvoma prevladujejo moderni instrumenti, glasni in bobneči, a besedilo in mladostni glasovi spaja vse skupaj v nekaj prijetnega, veličastnega. Človeku se zdi, kot da je vse več v Kristusu-

Avstralijo, zemljo, ki je tako zelo daleč od domovine in ki ima tako malo Slovencev. Stroški so ogromni, možnost dobička skoraj ničeva. "Težko bo, če ne bomo krili stroškov, vendar bomo zadovoljni, če bo naša pesem razveselila srca rojakov v Avstraliji!" — **Brez skrbi, da bo!** To se je videlo že pri prvem koncertu v Sydneyu in Wollongongu; Slovenci smo Vam za Vaš obisk iz srca hvaležni. Mladi ste in veseli; duh domovine kar diha iz Vas. Slo-

venci v Avstraliji smo nekaj čuden del slovenstva. Na tehniko muzike, not in podobnega se ne razumemo — imamo pa srce, ki z radostjo sprejema razumevanje in ljubezen domovine. S tem slovenstvom, s to preprosto vdanostjo domovini in našemu narodu kličemo še enkrat **DOBRODOŠLI** in Vam želimo, da bi bila Vaša turneja po Avstraliji uspešna, in naj bi Vam dala občutek notranjega zadovoljstva po dobro opravljeni nalogi!



SLOVENSKI ANSAMBEL MINORES

Človeku, kot Kristusu — Duhovni skrivnosti. Povezava medsebojnih točk je čudovita: toplo slovenska, domača in preprosta; sto pridig, če bi bile še tako skrbno pripravljene, ne bi mogle dati človeku tega, kar dobi pri prvem delu koncerta ansambla MINORES.

Drugi del — narodno zabavni, je slovensko veselje pod lipo, kozolcem, na žegnanju, shodu ali gasilski veselici. Glasovi so bobneči, moderni — vsebina pa je naša — s l o v e n s k a in nad vse prijetna. Če bi se razumel na glasbo, bi verjetno moral povdariti tudi brezhibnost ritma in prezentacije, vendar naj to naredi drugi. Meni naj bo dovoljeno povedati le to, da sem si med drugim delom težko predstavljal, da poslušam iste fante, da sem na koncertu istega ansambla. Niso menjali le obleke — tudi vse drugo je bilo zamenjano; na mah smo se znašli

v starodavni zakladnici domače slovenske pesmi, ki nam je z vsako novo melodijo pričarala v srce nov zaklad slovenske kulture.

Ta večer smo vsi dihalo slovenski zrak, čist, oster a vendar blag, ki piha izpod starodavnega Triglava. Prinesli so nam misel, ki so jo lepo izrazili v pesmi "Ljubim", o kateri bi morali vsi veliko, da, zelo veliko razmišljati.

Dali so nam lep nauk o ljubezni do domovine in naroda. "Trajna zvestoba domovine" naj bo trdna, polna dejanskega življenja in ne le junaško trkanje po prsih...

Ob zaključku le še: kdor ansambla MINORES ne bo po svoji malomarnosti slišal, bo prikrajšan za enega najlepših večerov, ki mu jih more dati misel na domovino na oddaljenem petem kontinentu — v Avstraliji.

L. Košorok

BILI SO MED NAMI, ODŠLI SO, A MI ŠE SANJAMO

Včasih je zaropotalo, kot da se bliža sodni dan, pa je zopet malo pojenjalo, da so se pomembne besede ja točno slišale in prodrle v globino naših, od tujega kruha otrpilih slovenskih src. Med nami smo imeli slovenski ansambel MINORES, ki smo ga resnici na ljubo čakali z dokaj mešanimi občutki.

Obiskali so nas v nedeljo 14. julija. Bili smo jih veseli, kot vsakega obiska, ki pride iz domovine, ko pa so izginjale večerne ure v naših, tako dragih domačih "vižah", so se nam kar lasje ježili od tistega čudnega občutka, ki te ob domači pesmi v tujini prevzame. Še na zvočnike, ki so pri pesmi ponagajali smo pozabili. Nihče med nami ni mislil, da je v Avstraliji, še manj, da je prehlajen, ali da se slabo počuti. Vsa dvorana, ki je bila polna, je bila ena sama duša, eno samo srce. V nas vseh je živela ena misel — domovina! Tista domovina, v kateri rastejo mladi, vedri slovenski fantje, kot so stali pred nami. Še so "dišali" po Sloveniji iz katere so pravkar prišli. Njihov nasmeh, narečje, zdrav, nagajiv humor, misel na preteklost in vera v bodočnost, vse to je bilo v nas ta nepozabni večer, ko so pri nas gostovali MINORES.

Prijatelji iz domovine! Kdo naj vam lepoto, ki ste jo pustili v naših srcih, kdo se vam naj v imenu nas vseh osrečenih oddolži? Odšli boste nazaj, med naše griče, zelene doline in mogočne vspone planin. Ko boste doma in vama bo srce vstrepetalo od radosti, ko boste ponovno zagledali svojo in našo domovino, takrat se spomnite na nas v daljni Avstraliji. Mrzlica, ki vas bo spreletela od prepolnega doživljanja, je spreletavala nas, ko smo poslušali vas in prelepo domačo pesem, ki ste nam jo prinesli.

Prisrčna hvala za obisk in še pridite!

Z. GROZNIK

V ROKE SI BOMO SEGLI NA TRIGLAVU

Ansambl "MINORES" bo zaključil svojo uspešno avstralsko turnejo v začetku septembra. Predno se bodo fantje vrnili v domovino, bodo prišli na nedeljsko popoldne na Triglav. Tam jih boste lahko zadnjikrat videli in slišali. Vodstvo Triglava Vas že danes prosi, da si ta dan ohranite za "MINORES". Poslovimo se od njih, kot se Slovenec poslovijo od rojaka, ki mu je pripravil neizmerno veselje. Pripeljite tudi svoje prijatelje, predvsem Avstralce. Zdaj se bomo imeli s čem "postaviti"! Res, da smo majhni, moramo pa zato biti bolj žilavi. In končno "toti pubeci" od Minores tudi niso kar tako! Torej: **V NEDELJO 8. SEPTEMBRA OB 1h POPOLDNE VSI NA TRIGLAV.** Še enkrat bomo slišali "Oj, Triglav moj dom..." pesem, ki so jo MINORES kot prvo zapeli na Avstralskih tleh in sicer na letališču v Sydneyu.

Ob vходу na Triglavsko zemljo boste plačali \$1.00 (ali več, če boste želeli) in podpisali spominsko knjigo, ki jo bomo ob koncu izročili ansamblu. Vstopnina bo za kritje stroškov ansamblove turnee.

NOVICE IN ZANIMIVOSTI DOMOVINE

HUD POTRES NA SLOVENSKEM

Globoko pod Kozjanskim je pod večer 20. junija zlovesče vzdrgotala zemlja. Hribe je stresalo in z njimi vred ljudi. Na tisoče domov, raztresenih po bregovih in dolinah šmarske in šentjurske občine je zajela; pokati so začeli oboki, meter debele kamnite stene, ki so kljubovale sto in več let, so se jele drobiti. V strahu za življenje je na tisoče ljudi zapustilo domove. Ponoči je Kozjansko in znaten del ozemlja vzhodne in osrednje Slovenije ponovno stresalo. Sledilo je žalostno jutro po potresu. Iz oči v oči z naravno stihijo so ljudje šele naslednjega dne ugotovili, kako hudo jih je zadelo. Potres je povzročil veliko škode, Več, kot je bilo videti prvi hip. Strokovnjaki, ki so v teh dneh obiskali kraje na potresnem območju, tja do najbolj oddaljenega zaselka, ugotavljajo, da je bil ta potres najmočnejši na Slovenskem v povojnem obdobju.

Bilanca škode še ni popolna. V obeh občinah je potres poškodoval 13 osnovnih šol, nekaj tako močno, da jih bodo morali porušiti. Za približno 2000 šolskih otrok bo torej treba do jeseni poskrbeti ustrezno streho. Samo v šmarski občini je poškodovanih več kot tisoč zasebnih domov, v glavnem kmečkih, in to 600 močnejše. V občini Šentjur je potres poškodoval 150 hiš. Približno 70 kmečkih domov na Kozjanskem ni več vseljivih. Neuporabnih za stanovanje je več kot 55 stanovanj v družbeni lasti, nekaj desetini stanovanj pa bo treba popraviti. Dom oskrbovancev v Jelšingradu so potresni sunki tolikaj razmajali, da so morali starke in starce izseliti. Pol doma sploh ni več za rabo. Potres je poškodoval tudi nekatere druge objekte na Kozjanskem.

Po grobi oceni posledic potresa, o katerih je obširno razpravljala slovenski izvršni svet, znaša materialna škoda približno 100 milijonov dinarjev. Samo za odpravo škode na šolskih poslopih bo potrebno blizu 50 milijonov din, nekaj manj pa za sanacijo stanovanjskih razmer.

Kozjansko, ta nasploh reven svet, potrebuje prav sedaj pomoč in solidarnost. Slovenske oblasti so predlagale, da bi dali za pomoč žrtvam potresa vsi zaposleni Slovenci en odstotek iz osebnih dohodkov oziroma prosto delovno soboto. Iz občinskih solidarnostnih stanovanjskih skladov pa bi pomoč dali Kozjanskemu kot nepovratna sredstva.

ČVRST DINAR

BEOGRAD — Dinar je kljub občutni inflaciji v svetu ter močnem drsenju na svetovnih deviznih tržiščih obdržal trden položaj. Po mnenju jugoslovanskih bankirjev je to pripisovati bližajoči se turistični sezoni. Običajno se takrat poveča zanimanje za dinar. V začetku tega meseca se je tečaj dinarja v Avstriji zvišal na 118 oziroma 120 šilingov za manjše bankovce. V ZR Nemčiji je bilo konec aprila moč dobiti za 100 dinarjev 15,25 zahodnonemških mark, pri dresdenski banki pa celo 16 mark. V marcu je bilo moč za enako vsoto dobiti le 14,50 mark. Le v Münchnu velja 100 dinarjev še zmeraj 15 do 15,25 mark za manjše bankovce.

PORODNIŠKI DOPUST 246 DNI

V Sloveniji so sprejeli zakon, ki podaljšuje porodniški dopust od dosedanjih 105 na 246 dni (8 mesecev in en teden). Zakon bo začel veljati prihodnje leto. Porodnica lahko čas izkoristi tudi tako, da namesto dopusta izbere 4. urni delovni dan, dokler njen otrok ne dopolni 12. mesecev.

To pravico je možno v dogovoru med zakoncema prenesti tudi iz enega zakonca na drugega, seveda v razumnem obsegu, kakor tudi na ljudi, ki skrbijo za otroka, če mati umre.

POČASNEJE PO SLOVENIJI

Od 1. maja dalje velja na slovenskih cestah omejitev hitrosti vožnje na regionalnih cestah 80 km na uro. Regionalne in lokalne so vse ceste, razen magistralnih, kot je n.pr. cesta Šentilj — Maribor — Celje ali Vič — Dravograd — Ptuj — Ormož. Na magistralnih cestah je najvišja dovoljena hitrost 100 km na uro, na avtomobilski cesti Vrhnika — Postojna pa ni omejitev hitrosti.

KULTURNE PRIREDITVE

V OPATIJI

OPATIJA — V letnem gledališču v Opatiji so se 29. maja začele prireditve, ki bodo trajale vso turistično sezono. Za uvod se je turistom predstavil folklorni ansambel "Zora" iz Opatije, ki je nastopil s pesmimi in plesi jugoslovanskih narodov. Do konca septembra bo v tem mestu, enem najlepših v Sredozemlju, okrog 90 prireditev. Poleg folklornih ansamblov bodo nastopali tudi donskih kozakov in danski kraljevski balet; priredili bodo tudi festival opere in baleta in različne programe.

LETALIŠČE NA KRKU PRIČAKUJE 2000 LETAL

RIJEKA — Zaradi čarterskih polotov firme AIR FRANCE in zahodnonemških letalskih kompanij, ki so te dni odprle sezono prevažanja turistov, pričakuje letališče na Krku rekordno sezono. Računajo na najmanj 2000 domačih in tujih linijskih in čarterskih letal z najmanj 100.000 potniki. Večji promet bo tudi za to, ker bo zagrebško letališče zaradi

CESTA POD ROGOM

SEMIČ — Do leta 1976 bo zgrajena 43 km dolga cesta pod Rogom, ki bo tekla od Soteske-Podtur-na-Gabri pri Semiču do Črnomlja. Gre za modernizacijo tako imenovane "partizanske magistrale". "Partizanska magistrala" je bila med narodnoosvobodilnim bojem ena najpomembnejših prometnih arterij. Po njej je tekla povezava med Belo krajino in ostalo Slovenijo.

Z graditvijo "partizanske magistrale" bi se skrajšala pot med Belo krajino in Ljubljano za 22 km.

DOMOVINA V SRCU

LJUBLJANA — Državna založba Slovenije je poslala na knjižni trg troje novih slovenskih knjig: zbirko "Razčlemba in zamisli Franceta Klopčiča pod naslovom "Nenaravnodušni občan". To delo je posvečeno 50. obletnici spopada z Orjuno v Trbovljah. Poleg "Nenaravnodušnega občana" je Državna založba Slovenije izdala v obliki trilogije ponatis treh romanov Antona Ingoliča.

To so knjige, ki imajo skupni naslov "Domovina v srcu" in jih



ŠKOFJA LOKA POZIMI (Rodna gruda)

OLAJŠAVE PRI KREDITIH ZA KMEČKI TURIZEM

LJUBLJANA — Slovenska vlada je podprla predlog zakona, ki dopolnjuje zakon o nadomestitvi dela obresti za investicije v zasebno kmetijstvo. Poslej bodo dane olajšave pri kreditih za preureditev in opremo kmečkih stanovanjskih hiš in drugih prostorov za potrebe kmečkega turizma. S posebnim odlokom bo kmečki turizem opredeljen kot izrazito dopolnilna dejavnost. Kmečki turizem namreč predstavlja v Sloveniji gospodarsko dejavnost, ki se iz leta v leto bolj uveljavlja.

PROTEST CENTRA PEN

LJUBLJANA — Na rednem občnem zboru slovenskega centra PEN, ki je bil 29. maja, je članstvo z veliko večino izreklo zaupnico kandidatu listi dosedanjega odbora s predsednico Miro Mihelič. Hkrati so se sklenili s posebno resolucijo zavzeti za zakonite pravice slovenskih narodnostnih manjšin v Avstriji in Italiji. Svoj protest so poslali avstrijskemu in italijanskemu centru PEN kot tudi mednarodnemu sekretariatu PEN in nekaterim drugim nacionalnim centrom teh klubov.

obnovitvenih del letos poleti nekaj časa zaprto. Med drugim bo na Krku pristalo 40 "Boeingov 707", ki bodo pripeljali turiste iz Združenih držav Amerike.

KOLIKO JUGOSLOVANOV ŽIVI V MESTIH

V preteklih 13. letih, od 1960 dalje, se je nadaljevalo intenzivno preseljevanje vaškega prebivalstva v mesta. Zadnji popis prebivalstva, census, z marca 1971 je pokazal, da živi v jugoslovanskih mestih 7.919.526 prebivalcev ali 38,6%. Mestno prebivalstvo že tvori okrog 80% skupnega prebivalstva, medtem ko je še leta 1948 živelo v mestih le 21% prebivalcev. Največja koncentracija mestnega prebivalstva je v Vojvodini, kjer živi 48,8% mestnega prebivalstva.

Glavno mesto Jugoslavije in glavno mesto Srbije Beograd je imelo leta 1948 388.246 prebivalcev, leta 1971 pa je imel s predmestji vred 1.209.306 prebivalcev. Glavno mesto Slovenije Ljubljana, je imelo 1948 leta 120.944 prebivalcev, leta 1971 pa že 258.000 prebivalcev.

druži podobna tematika, — slovensko izseljenstvo. Romani "Kje ste Lamutovi", "Nebo nad domačijo "in" Lastovka čez ocean" se zdaj odkrivajo kot sklenjena leposlovna celota, pripoved o "Ljudih dveh domovin". Slednjič pa je izšla še nova novelistična zbirka Miška Kranjca "Anketni list malega človeka", to je knjiga, ki hkrati predstavlja tudi svojevrsten vrh dosedanjega književnega dela Miška Kranjca.

ZA NOVO HIMNO

MARIBOR — Na natečaju za besedilo nove jugoslovanske himne je dobila drugo nagrado Mariborčanka Marička Cilenšek. "Ne morem vam povedati, kako sem bila srečna, vesela in presenečena ko sem izvedela, da je moje besedilo še s štirimi drugimi dobilo drugo nagrado na natečaju za besedilo jugoslovanske himne. Prve nagrade niso podelili", je dejala Marija Cilenšek, uslužbenka iz Maribora.

~~~~~  
FLY QANTAS  
~~~~~

TITO — PRESEDNIK JUGOSLAVIJE BREZ OMEJITVE MANDATA

BEOGRAD — Delegati prve delegatske skupščine socialistične federativne republike Jugoslavije so 16. majo soglasno izvolili Josipa Broza Tita za predsednika republike z neomejenim mandatom.

Po izvolitvi Josipa Broza Tita za predsednika Jugoslavije so na skupni seji zveznega zbora ter zbora republik in pokrajin skupščine SFRJ (novi jugoslovanski parlament ima torej dva doma) razglasili izvolitev in objavili sestavo predsedstva Jugoslavije, v katerem so: predsednik predsedstva: Josip Broz Tito in člani predsedstva: Cvijetin Mijatović, Lazar Koliševski, Edvard Kardelj, Petar Stambolić, dr. Vladimir Bakarić, Vidoje Šarković, Stevan Doronjski, Fadil Hoxha.

Za predlog, naj bi Tito izvolili za predsednika republike, je glasovalo vseh 300 delegatov. Tito je za predsednika republike razglasil novi predsednik zvezne skupščine Kirov Gligorov. Delegati so ta slovesni trenutek pozdravili z dolgotrajnim ploskanjem nato pa so se oglasile topovske salve.

Potem je predsednik Tito prebral slovesno izjavo, ki se glasi: "Izjavljam, da se bom bojeval za varovanje suverenosti, neodvisnosti in nedotakljivosti države ter za uveljavljanje oblasti delavskega razreda in vseh delovnih ljudi, da se bom zavzemal za uresničevanje bratstva in enotnosti, za enakopravnost narodov in narodnosti, za razvoj socialistične samoupravne družbe ter za uresničevanje skupnih interesov delovnih ljudi in občanov Socialistične federativne republike Jugoslavije in da bom spoštoval ustavo SFRJ in zvezne zakone ter vestno in odgovorno opravljal svojo dolžnost."

PRVA SLOVENSKA DELEGATSKA SKUPŠČINA

LJUBLJANA — 9. maja se je konstituirala prva slovenska delegatska skupščina, izbrana po novi ustavi. To se je zgodilo prav na obletnico osvoboditve Ljubljane. Delegati so za predsednika izvolili dr. Marijana Breclja, za podpredsednika pa Vladimirja Logarja in Bena Zupančiča. Na skupni seji so nato razglasili izvolitev predsedstva republike Slovenije, ki ga sestavljajo: Sergej Krajgher kot predsednik ter Tone Bole, Anica Kuhar, Jože Lončarič, Vida Tomšič, Josip Vidmar in Janez Vipotnik. Člana predsedstva sta še France Popit in Mitja Ribičič.

Za člana predsedstva Jugoslavije pa je skupščina izvolila Edvarda Kardelja.

Skupščina je tudi z navdušenjem sprejela predlog, naj jugoslovanska zvezna skupščina izvoli Josipa Broza Tita za predsednika Jugoslavije, brez omejitve trajanja mandata.

Ta prva slovenska delegatska skupščina — ki je zamenjala prejšnji klasični predstavniški parlament — je sprejela tudi odlok o izvolitvi predsednika, podpredsednikov in članov slovenske vlade. Predsednik je Andrej Marinc, podpredsedniki pa so Rudi Čačinovič, Zvone Dragan in dr. Avgustin Lah.

OBSODBA NASILJA

TRST — Deželni svet Furlanije — Julijske krajine je osmega maja na izredni seji govoril o posledicah bombnega napada na slovensko šolo Svetega Ivana v Trstu. Z glasovi vseh političnih strank, z izjemo neo-

NEIZPODBITNA MEJA

BEOGRAD — 15. maja je Jugoslavija izročila Italiji verbalno noto, s katero jugoslovanska vlada odgovarja na italijansko noto z dne 16. aprila letos.

Italijanska nota se je izognila bistvu spora, ki je nastal po 11. marcu letos, ko je italijanska vlada v verbalni noti del jugoslovanskega ozemlja (občini Koper in Buje) označila za "italijansko ozemlje". Italijanski odgovor je tedaj sicer potrdil načelo ozemljске nedotakljivosti, ki naj velja v odnosih med obema državama, vendar pa z ničemer ni zanikal tistih stavkov iz note, izročene 11. marca, ki Koprsko in Bujščino predstavljajo kot del "italijanskega ozemlja". Namesto tega se je italijanska nota umaknila na področje pravnih interpretacij londonskega memoranduma, s katerim sta Jugoslavija in Italija leta 1954 nekdanje Svobodno tržaško ozemlje razdelili ter potegnili na razdeljenem ozemlju novo mejno črto; z drugimi besedami; italijanska nota trdi, da je vprašanje suverenosti nad nekdanjo cono B vprašanje pravne razlage memoranduma.

Takšno poseganje po jugoslovanskem ozemlju ni obsodila samo vsa jugoslovanska javnost, marveč je naletelo na ostro obsodbo po svetu, pa tudi napredne sile v Italiji so izrekle svoje nesoglasje z iredentističnimi provokacijami.

To politično obsodbo svetovne javnosti in pa v odgovor na taktiko pravnih razlag, je jugoslovansko zvezno ministrstvo za zunanje zadeve v noti, izročeni 15. maja, podprlo z vrsto pravnih argumentov in političnih izjav italijanskih državnih predstavnikov po podpisu memoranduma. Med pravnimi argumenti je še posebno jasn in pravno neomajen 21. člen mirovne pogodbe, ki italijansko suverenost nad bivšim Svobodnim tržaškim ozemljem ukinja v trenutku, ko začne veljati mirovna pogodba — kar se je zgodilo 15. avgusta 1947, ko je Italija mirovno pogodbo ratificirala. Pravni argumenti ne dopuščajo takšne pravne razlage, na podlagi katere bi si Italija lahko prisvajala suverenost nad Koprskim in Bujščino; še manj govore temu v prid politični argumenti. Kljub temu pa italijanska vlada v teh dveh mesecih še ni našla prave besede, se pravi, še vedno ni preklcala tiskega dela note z 11. marca, ki govori o Koprskem in Bujščini, kot o "italijanskem ozemlju," znanem kot cona B neuresničenega Svobodnega tržaškega ozemlja". Ta zdaj že vsem znana formulacija je dvakrat netočna: z mirovno pogodbo je Italija suverenost nad tem ozemljem nepreklicno izgubila, Svobodno tržaško ozemlje samo pa je bilo ustanovljeno in je zaživelo takoj po sklenitvi mirovne pogodbe, kar so potrdili tudi zastopniki zavezniške vojaške uprave v izjavi 16. avgusta 1947.

BIENALE JUGOSLOVANSKEGA KIPARSTVA

LABIN — Prvi jugoslovanski bienale kiparstva je v Labinu od 1. julija do 15. septembra 1976 in se bo vključil v program drugih mednarodnih likovnih manifestacij, ki jih prirejajo to čas v tem delu sveta, kot so: bienale izvirne risbe na Reki, grafični bienale v Ljubljani in mednarodni bienale v Benetkah. Na prvem bienalu v starem Labinu, ki je prikladen za razstavljanje na odprtem prostoru, je razstavljenih okoli 50 skulptur naših kiparjev. Razstavljena so dela, nastala med letom 1970 in 1973. Na vsakem naslednjem bienalu bodo predstavili ustvarjalnost iz zadnjih treh let.

ŠTIRIPERESNA DETELJICA IZLETOV

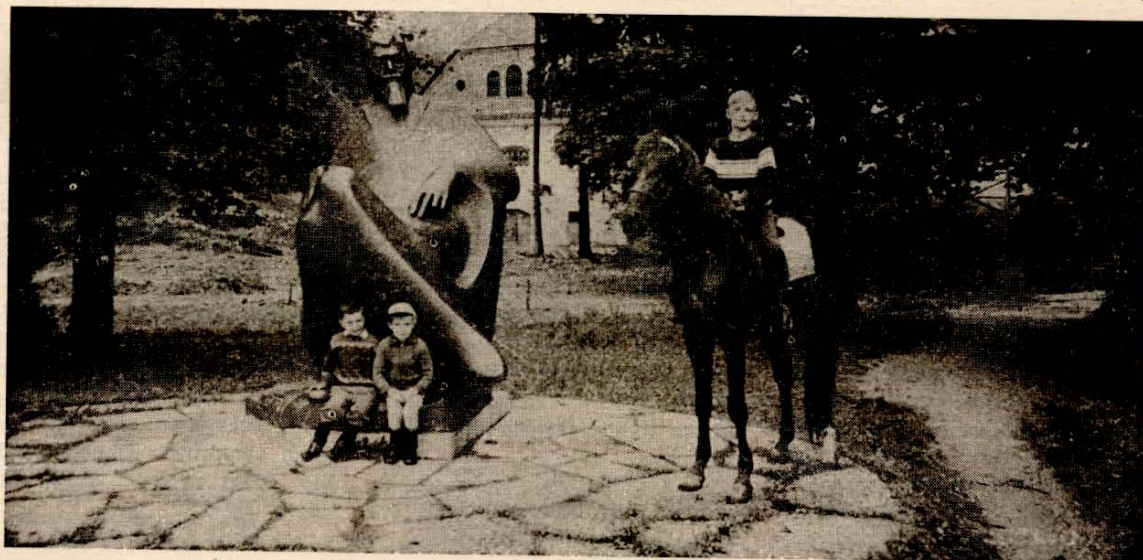
Agencija Generalturist je pripravila zelo privlačen program potovanja po Sloveniji in Jugoslaviji.

Uvedla je "venček" štirih enodnevnih avtobusnih izletov, nekakšno "štiriperesno deteljico", po ljubljanski okolici.

Pri PRVEM izletu izletniki zapustijo Ljubljano po Celovški cesti in se vrnejo po Tržaški, spotoma pa se ustavijo v Goričanih, na Katarni, v Polhovem Gradcu in Rovtahu ter na Vrhniki.

JUGOSLOVANSKI ODGOVOR NA ZADNJO ITALIJANSKO NOTO

V dialogu, ki se je razvil potem, ko je Italija z noto 11. marca, Kopr-



TAVČARJEV SPOMENIK NA VISOKEM (Rodna gruda)

fašistov, so sprejeli resolucijo, s katero obsojajo najnovejše nasilje nad Slovenci v Italiji, ter zahtevajo kaznen za neposredne krivce in tiste, ki so jih poslali.

Resolucija opozarja na obveznost, po kateri je treba globalno zaščititi narodnostne pravice manjšine v skladu z italijansko ustavo in posebnim deželnim statutom. Predsednik deželne vlade Furlanije — Julijske krajine Antonio Comelli je poudaril, da je napad na šolo naletel na enotno obsodbo pri vseh krajevnih organizacijah oblasti in v najširših slojih prebivalstva. Omenil, da je šola Svetega Ivana že drugič žrtev neofašističnih atentatorjev. Kot so pred dobrimi štirimi leti hoteli pokvariti prvi uradni obisk takratnega italijanskega predsednika Saragata v Jugoslaviji so tudi to pot podtaknili bombo v trenutku, ko so odnosi med Italijo in Jugoslavijo v kritični fazi in ko Italijo pretresa val desničarskega nasilja. Comelli se je zavzel tudi za obnovo dobrih sosedskih odnosov med Italijo in Jugoslavijo.

TURISTIČNI OGLEDI LJUBLJANE

LJUBLJANA — Po nekajmesečnem premoru so zdaj spet uvedli organizirane turistične ogledne Ljubljane. Take strokovno vodene ogledne bo Mestna turistična zveza do 15. oktobra organizirala po dvakrat na dan vse dni v tednu in sicer ob 9. in 16. uri. Do 1. julija je vodil turist le en vodnik, poleti pa mu bosta izmenično pomagala seznaniti izletnike z ljubljanskimi znamenitostmi še dva vodnika od katerih bo lahko vsak vodil po dve jezikovni skupini.

LESNI SEJEM V CELOVCU

LJUBLJANA — Od 10. do 18. avgusta bo v Celovcu 23. Avstrijski lesni velesejem na katerem bodo med drugim razstavljeni številni jugoslovanski proizvajalci, med njimi tudi Slovenijales in Lesnina. Na letošnjem lesnem velesejmu bo razstavljalo prek 1500 razstavjalcev iz tridesetih držav sveta.

ske in Bujščino krstila za "italijansko ozemlje, znano kot cona B neuresničenega svobodnega tržaškega ozemlja", v tem dialogu je, bi se zdelo, eden od obeh sobesednikov gluh — pri čemer naj kar pribijemo, da, kar zadeva nas, prav dobro slišimo.

Doslej z italijanske strani še nismo slišali takšne izjave, ki bi preklcala stavek, s katero je Italija v omenjeni noti posegla po jugoslovanskem suverenem ozemlju. V svoji zadnji noti je italijanska vlada resda krenila korak nazaj: potem, ko je doma in na tujem izgubila politično bitko okoli "tržaškega vprašanja", se je namreč umaknila v goščavo pravnih interpretacij, zagotavljajoč na eni strani, da se še vedno zavzema za dobrososedsko sodelovanje z Jugoslavijo, po drugi pa poudarjajoč, da je vprašanje suverenosti nad Koprskim in Bujščino "vprašanje pravne interpretacije". Na konkretno zahtevo smo tako dobili odgovor "gluhega".

In tako kot smo doslej poseganje

po Koprskem in Buiščini pobijali kot politično dejstvo s političnimi dejstvi, pobijamo v včeraj objavljenem odgovoru na zadnjo italijansko noto "pravne interpretacije" s pravnimi dejstvi. Kot smo že izjavljali, da tako politični smisel londonskega memoranduma, ki je želel rešiti težaven ozemljski spor ter po tej poti odpreti vrata mirnemu sožitju med dvema sosedama, kot tudi smisel vseh sedanjih evropskih miroljubnih procesov, ki težijo k zagotavljanju varnih meja, govorita v prid dokončnosti razmejitve po memorandumu, izjavljamo zdaj — opirajoč se na jasna pravna dejstva —, da je Italija z 21. členom mirovne pogodbe, podpisane leta 1947, nepreklicno izgubila suverenost nad vsem tistim, iz česar naj bi nastalo Svobodno tržaško ozemlje, nad cono A in cono B torej. In komur ta pravna dejstva niso dovolj, naj si pomaga s tedanjimi izjavami premiera Scelbe in drugih italijanskih državnikov tistega časa, ki so sami opozarjali na dokončnost rešitve po memorandumu.

Potem ko je sklenila takšen sporazum okoli tržaškega vprašanja, Italija nima in ne more imeti ne pravnih ne političnih razlogov, izpodbijati tisti del memoranduma ko opredeljuje jugoslovanski delež pri razdelitvi Svobodnega tržaškega ozemlja. Če pa tako ravna, se mora zavedati, da se s tem odreka memorandumu v celoti ter vnovič začneja "tržaško krizo", pri čemer pa velja povedati dveje: prvič predmet poganj bo v takšnem primeru tudi nekdanja cona A, in drugič Italija mora v takšnem primeru za svoje ravnanje prevzeti polno politično odgovornost. In ta prav gotovo ni majhna.

SPODBUDNA NAGRADA SLOVENSKEMU INŽENIRJU

LJUBLJANA — Zahodnonemška univerza "Christian Albrecht" iz mesta Kiel bo te dni izročila menažerju prašičerejske farme Ihan inž. Lucijanu Krivcu (farma deluje v okviru velike slovenske firme EMO-NA) nagrado Justusa von Liebga za letošnje leto. Nagrada znaša 20.000 zahodnonemških mark (približno 8000,00 US \$), podelijo pa jo vsako leto enemu zahodnonemškemu kmetijskemu strokovnjaku in enemu kmetijskemu strokovnjaku iz drugih dežel za posebne zasluge pri pospeševanju evropskega poljedeljstva in živinoreje. Tokrat je to rej eden izmed obeh nagrajencev Slovenec ing. Lucijan Krivec, ki bo dobil nagrado za svoje izredne praktične in organizacijske dosežke pri gradnji velikih kmetijskih posestev v Jugoslaviji. "Predvsem je naletel na izredno zanimanje njegov projekt obrata prašičereja za Agrokombinat Emono in sicer celo zunaj jugoslovanskih meja, tako da so prihajala številna naročila za projektiranje podobnih obratov ne le iz njegove domovine, temveč tudi iz tujine", je zapisano v obrazložitvi.

ZNAK KAKOVOSTI

BEOGRAD — Po novem jugoslovanskem zakonu o standardizaciji izdelkov bo potrjen tudi znak kakovosti, ki bo varoval kupca pred manj vrednim blagom. Vsak nov izdelek jugoslovanske industrije bo potrebno po novem atestirati — le tako si bo lahko, če bo kvaliteten, pridobil pravico, da bo lahko nosil znak kakovosti.

ZNAMENITE IDRIJSKE ČIPKE

Tradicija izdelovanja idrijskih čipk je še zelo živa, ne samo v Idriji, ampak tudi v mnogih krajih po Gorenjskem, na Notranjskem in Primorskem. Vendar Slovenci ne kupujejo čipk zase, celo v Idriji bi zaman iskali dom, ki bi ga krasile čipke. Vse pokupijo Italijani. Izvoz pa se je v zadnjih letih hudo zmanjšal, ker so čipkarice vzele pot pod noge in se znašle same. Klekljanje je le skromno plačano delo, zato ženske v bolj preskrbljenih družinah to natančno in prefinjeno delo vse bolj opuščajo.

Ko slišimo za Idrijo, se najprej spomnimo rudnika živega srebra žlahtne rude, ki je prehranila že toliko rodov in ki še vedno daje mestu v kotlini cveteč in živahen videz. Šele nato se utrne misel na živo nasprotje trdemu rudarskemu delu — na nežne čipke, ki so jih klekljale predvsem rudarske žene in tako pomagale preživljati družino — piše časnikar Janez Kajzer.

Še dandanes je ob popoldnevih videti v zatišnih idrijskih uličicah ženske, ki sede za mizicami, s "povštrum v jerbaščku" in s klekeljni v rokah. Njihovi prsti ustvarjajo najrazličnejše vzorce, ki imajo sto domačih imen. Na "povštrih" nastajajo čipke, ki bodo krasile posteljno perilo ali mize, če že ne ženskih oblačil. Toda v Idriji ženske ne uporabljajo čipk ne zase ne za svoje domove. V čipkah ne vidijo lepote, ki jo vidi tuji kupec, ampak predvsem zaslužek, pa naj je še tako skromen. Zato je mogoče v Idriji videti čipke le v jerbaščkih čipkaric in v trgovini, poslej pa bo mogoče čipke pa tudi razvoj čipkarstva občudovati tudi v mestnem muzeju.

Ne ve se natanko, kdaj so se v rojstnem kraju slovenskega čipkarstva pojavile prve čipkarice. Verjetno že zelo zgodaj. Pismeni viri dokazujejo, da so tod čipkarice delovale že pred dobrimi dvesto leti. Na široko se je idrijsko čipkarstvo razmahnilo pred kakimi devetdesetimi leti, ko so ustanavljali prve čipkarške šole.

V povojnih letih se je šolanje čipkaric zelo razmahnilo. V več kra-

jih obstajajo poleg osnovnih šol še posebne čipkarške šole. Deklice se že v nežnih letih priučijo zahtevnemu delu. Nekatere dvakrat na teden obiskujejo čipkarško šolo vseh osem let osnovnega šolanja. Nešolane čipkarice lahko delajo le preproste vzorce, bolj zahtevnih, kakršne zahteva današnji trg, pa ne morejo. Treba pa je poudariti, da je danes večina čipkaric šolana. V šolah poučujejo tri učiteljice klekljanja.

Čipke je razmeroma težko prodati na tujih trgih, ker se trgovcem zde predrage. Toda delo čipkaric ni dobro plačano. Namizno garituro čipkarica dela ves mesec, vsaj po deset ur na dan.

Poprej je bila ženska primorana klekljati, da je prispevala svoj delež h gospodinjstvu. Dandanes gospodinjke delajo čipke menda predvsem za dvig standarda. Dodaten zaslužek jim večinoma ni več nujno potreben za preživljanje družine. Del žensk je klekljanje opustil, ker se jim zdi plačilo prenizko.

Plačilo je resda nizko, čeprav so ga v zadnjem času povečali za četrtno. Čipke, namenjene za izvoz, pa so že kar hudo drage. Zanje je treba uvoziti sukanec iz Belgije, plačati carino. Poleg tega je treba za izvozne čipke plačevati razne davščine in carine.

S čipkami in za čipke žive predvsem starejše ženske, ki so jim čipke v težkih letih, zlasti pod Italijo, pomenile tudi vsakdanji kruh.

TOVARNA ZGORELA DO TAL

MURSKA SOBOTA — 14. maja je zajel ogenj tovarno pisarniške opreme "Lendava" v Murški Soboti, ki je v manj kot poldrugi uri zgorela do temeljev. Po prvih ocenah znaša škoda vsaj 25 milijonov dinarjev, saj je ogenj uničil tudi novo tovarniško dvorano z drugimi stroji ter velikimi količinami gotovih izdelkov ter lesa. Ogenj je po prvih ugotovitvah izbruhnil v lakirnici, nakar se je bliskovito razširil na vse objekte.

VOJSKA POMAGA PREBIVALSTVU

KOPER — Da bi bil tako potreben vodovod po vaseh na gričevju slovenske obale čimprej dograjen, je sklenila pomagati tudi vojska. V Pridvoru nad Koprom so prebivalci priredili pristrčno dobrodošlico večji enoti jugoslovanske vojske, ki bo naslednje tri mesece pomagala pri gradnji odseka omenjenega višinskega vodovoda od zbiralnika na Brdinah proti Pobegom.

DR. LUGGER

ZA SODELAVANJE Z SFRJ

DUNAJ — Kandidat opozicijske ljudske stranke Avstrije za avstrijskega predsednika, innsbruški župan dr. Alois Lugger je dejal, da je za Avstrijo razumljivo, da želi z Jugoslavijo živeti v dobrih sosedskih odnosih.

"Trdna in neodvisna Jugoslavija ter Avstrija sta pomembni dejavniki v evropskem ravnotežju sil.

BULAJIČ SNEMA

SARAJEVSKI ATENTAT

BEOGRAD — Eden najboljših jugoslovanskih filmskih režiserjev Veljko Bulajič, znan po svetu po svojih filmih "Vlak brez voznega reda", "Kozara", "Bitka na Neretvi" in po filmskem dokumentu o potresu v Skopju "Skopje 63", je začel snemati v Pragi svoje najnovejše delo — film o sarajevskem atentatu, dogodku torej, ki je bil neposreden uvod v prvo svetovno vojno.

AMERIŠKI KOŠAKARJI

V LJUBLJANI

LJUBLJANA — 30. maja so v Ljubljano prispeli ameriški košakarji selekcije "Velikih 8". To je moštvo sestavljeno iz najboljših igralcev iz osmih univerz v šestih državah: Kolorada, Kansas, Iowa, Misurija, Nebraska in Oklahome. Američani bodo tako vrnili obisk jugoslovanski košarkarski reprezentanci, ki je lani uspešno gostovala na univerzah Velikih osem.

Prvo tekmo so Američani odigrali že v soboto, 1. junija v Tivoliju z reprezentanco Slovenije. Jugoslovanska A državna reprezentanca, ki je sedaj na pripravi v Kranjski gori, bo z Američani odigrala štiri tekme.



LUČE V SAVINSKI DOLINI (Rodna gruda)

ŠESTURNI KONCERT V LJUBLJANI

LJUBLJANA — 9. junija je bila v Ljubljani na ploščadi Trga revolucije letošnja najdaljša slovenska zabavno-glasbena prireditev, ki je trajala nepretrgoma šest ur, na njej pa nastopilo več kot sto glasbenikov, pevcev, igralcev, humoristov in napovedovalcev. Koncert na prostem, ki je bil z naslovom "V Ljubljani se dobimo za Kozjansko in Kumrovec", se je začel ob 15. in končal ob 21. uri, vsi nastopajoči so peli in igrali zastoj: ves dohodek s te prireditve je namreč namenjen razvoju Kozjanskega in zgradnji Kumrovc.

Med pevci zabavne glasbe so v nedeljo nastopili Sonja Gabršček, Majda Jazbec, Majda Sepe, Marjana Deržaj, Elda Viler, Alenka Pinterič, Braco Koren, Oto Pestner, Nino Robič in New Swing Quartet, ki jih je spremljal veliki plesni orkester RTV Ljubljana pod taktirko Jožeta Privška, med narodno-zabavnimi ansambli so se predstavili Veseli planšarji Frančka Povšeta, Dobri znanci, ki so se te dni vrnili z uspele turneje po Kanadi, Veseli Vandrovčki in kvartet Savski val, med folklornimi skupinami Tine Rožanc, med pevskimi zbori Partizanski pevski zbor, Tržaški partizanski pevski zbor, Koroški akademski oktet in Akademski pevski zbor Tone Tomšič, med humoristi Janez-Hočevar Rifle, Tone Fornezzi-Tof in Frane Milčinski-Ježek, poleg tega pa je točka koncerta bila rezervirana za miličniško godbo na pihala.

IZENAČENE MOŽNOSTI

LJUBLJANA — Nov način štipendiranja ima družbeno intervencijski značaj, saj ni vezan na usmeritev šole, na učni uspeh, ki ga dosega učenec, in ne na odločitev, kakšen poklic si je učenec izbral. Nove štipendije bodo odvisne od življenjskih stroškov in materialnega položaja družine. Omogočale bodo šolanje otrokom, ki jim starši ne morejo nuditi dovolj sredstev za izobraževanje.

Za solidarnostno štipendiranje iz naslova izenačevanja materialnih možnosti za izobraževanje naj bi organizacije združenega dela prispevale, 5% od bruto osebnega dohodka. S tako velikimi sredstvi bo mogoče pokriti potrebe po izenačevanju materialnih možnosti za izobraževanje.

Vse dosedanje pomoči v obliki raznih podpor, nagrad in posojil bodo poslej prenehale, ker te naloge prevzamejo štipendije iz združenih sredstev.

USPEHI DOLENJSKEGA OKTETA

Letos jeseni bo preteklo pet let, odkar so se zbrali mladi pevci moškega pevskega društva "Dušan Jerb" in začeli samostojno pot okteta. Sprva so vadili samo za lastno zabavo, kasneje pa, ko jih je petje v oktetu vse bolj privlačevalo, so tudi pravno ustanovili samostojno društvo Dolenjski oktet, ki goji slovensko narodno in umetno zborovsko pesem; pesem, ki ima vse manj resničnih ljubiteljev, saj jo iz leta v leto izpodrivata zabavna narodna pesem in popevkarstvo. Včasih je veljalo, da so trije Slovenci že zbor, danes pa bi težko še to trdili. Zato je zagrizeno delo in vztrajanje okteta toliko bolj pohvalno.

BRNIK: ZRAČNI TEKOČI TRAK

Brnik — Najljubljanskem letališču je te dni zelo živahno. V letališki zgradbi je pravo mravljišče ljudi z vseh vetrov sveta. Na parkirni ploščadi se nabere tudi po osem douglasov, čez kake pol ure pa je že prazna.

Moštvo ljubljanskega letališča, ki je prevzelo ves promet zagrebškega letališča — le to bo zaprto zaradi obnovitvenih del do 26. avgusta — je na nogah od ene ure oziroma od petih zjutraj. V dveh izmenah je v službi 320 ljudi, ki skrbе da se promet, kakršnega lahko po napovedih prometnih strokovnjakov na Brniku pričakujejo šele okrog 1980. leta, odvija varno in nemoteno.

V najbolj "gostih" trenutkih, in sicer med pol deveto in pol deseto uro dopoldne, letala pristajajo in

vzletajo tudi vsake tri, če ne celo vsaki dve minuti. Zares veličasten letalski promet.

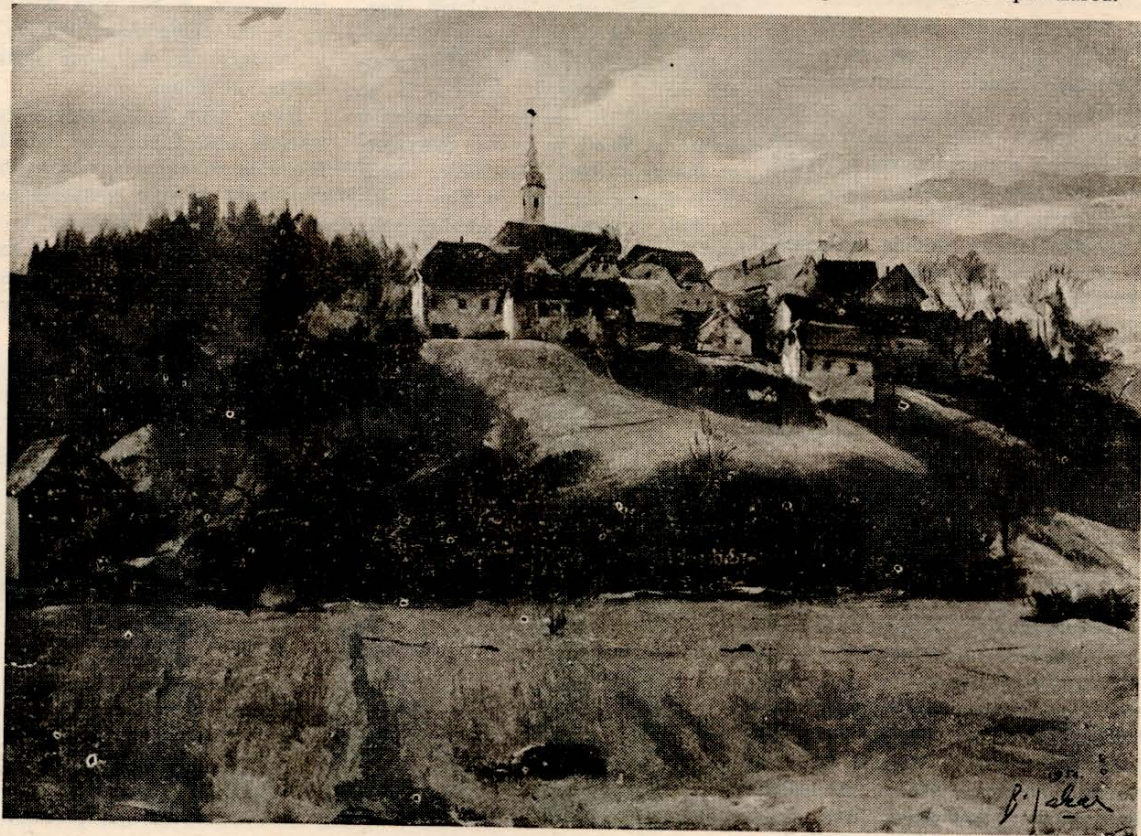
Prvi dan, ko je Brnik prevzel promet zagrebškega letališča je pristalo in vzletelo okrog 50 velikih potniških letal, kar pomeni sto operacij. Ljubljansko letališče je prevzelo nad 40 odstotkov vsega jugoslovanskega zračnega prometa, kar pomeni, da je Brnik za dva meseca postal, kolikor naj bi trajala obnova zagrebškega Plesa, prvo jugoslovansko letalsko okno v svet.

Kljub jutranji megli, dežju in startni tremi se je promet odvijal po pričakovanju. Svoj delež pri tem imajo tudi naj sodobnejše radijske in druge naprave, ki so v rokah dobro izšolanih ekip iz Pule, Zagreba in Ljubljane. Promet z zahodno

Evropo lepo poteka tudi zato, ker so Beljačani začasno izpraznili svoj koridor, tako da letala že takoj nad Mengšem zavijajo čez Kamniške planine.

V skoraj neznosen ropot na parkirni ploščadi, kjer se ogrevajo letala, se meša tudi 120 drugih vozil, ki odvažajo prtljago, dovažajo gorivo. Med temi so tudi trije avtobusi za potnike.

Kljub izredno povečanemu prometu pa na Brniku od dvomesečnega letalskega izleta v prihodnost ne pričakujejo posebnega dobička — morda kakih 300 S milijonov din — in to ob zelo dragih pripravah in visokih investicijskih stroških za modernizacijo ter povečanje letališča. Vendar pa ob tem ne skrivajo pričakovanja, da bodo del tega prometa zadržali tudi potem, ko bo jeseni zagrebško letališče spet nared.



BOŽIDAR JAKAC — VIŠNJA GORA (Rodna gruda)

ČLOVEK IZ BRONASTE DOBE

LJUBLJANA — "To je prvo popolno okostje iz bronaste dobe, ki je bilo doslej najdeno v jami v Sloveniji in verjetno tudi v Jugoslaviji. Moški skelet je iz srednjega odboja, iz 17. ali 16. stoletja pred našim štetjem — so povedali arheologi o enem najpomembnejših arheoloških odkritij v zadnjih letih v Sloveniji, pod Blejskim gradom. Pred votlino "Šibernica" na Bledu so bili zbrani vodja izkopavanja dr. Aci Leben in dr. Mitja Brodar, oba iz arheološkega inštituta SAZUJ iz Ljubljane ter Andrej Valič, višji kustos Gorenjskega muzeja iz Kranja.

Moški skelet iz bronaste dobe so izkopali 17. junija v kraški votlini "Šibernica" na severni strani pod Blejskim gradom, nekaj deset metrov nad počitniškim domom. "Bledec". Z izkopavanji so začeli v četrtek, 13.6.74. Domnevali so, da bodo našli kaj zanimivega. Na to jih je opozorila že lega in sam izgled votline. Imeli so prav. Odkrili so moško okostje, ki je bilo pokopano v značilni skrčeni legi. Za začetek bronaste dobe, ki se je v Evropi začela okrog 18. stoletja pred našim štetjem, so pokopavali pokojnike kot "skrčence". Sežigati pa so jih začeli kasneje. Skelet je meril skrčen nad 160 centimetrov. Moški je bil razmeroma visoke postave ter star

nad 40 let. Ležal je na desnem boku s pogledom obrnjenim v votlino, ki meri približno 40 kvadr. metrov. Vse kaže, da je to jamo uporabljal za bivanje.

Grobna jama je bila obložena z večjimi kamni, vkopana v plast, ki je segala do živo skalnatega jamskega dna. V tej plasti, ob in pod skeletom, so našli prostoročno izdelano keramiko, ki je takrat kazala že precej visoko kulturo. Ob glavi je imel obdelano orodje iz kremena ter zobe od prašiča. Skelet je bil antropološko popolnoma ohranjen.

Izkopavanja v "Šibernici" sodijo v eno izmed terenskih raziskovalnih del inštituta. Škoda, da nimajo na voljo več sredstev! Najdba ima prav gotovo svoj kulturni pomen v širšem geografskem prostoru od vzhodga področja, zlasti še, ker je po njih Alp do Podonavlja in jadranske-dročje bronaste dobe v tem delu sladbo raziskano, saj so bili takrat zelo nemirni časi.

Z izkopavanji bodo še nadaljevali. Doslej pa še niso našli dokazov, kakršne so odkrili pred leti v jami "Poljšiška cerkev" pri Zgornjih Gorah, kjer so našli kulturo iz kremena, ki ima po tradiciji še kulturo človeka iz ledene dobe, je omenil dr. Mitja Brodar.

Odkritje v "Šibernici" je obogatilo

že tako pestre arheološke najdbe na Blejskem gradu, Otoku, Pristavi in okolici.

NENAVADNO DRUŠTVO V ŠKOFJI LOKI

ŠKOFJA LOKA — Škofjeloško Muzejsko društvo je nenavadno. Čez 600 ljudi se bolj ali manj zavzeto ukvarja z zgodovino svojega področja.

Muzejsko društvo so ustanovili leta 1936 z namenom, da organizira muzej v Škofji Loki. Leta 1939 jim je to uspelo na Mestnem trgu.

Po vojni so muzej preselili v Puštalški grad, društvo pa ga je še dolgo upravljalo in vodilo na amaterski osnovi. Ko se je leta 1959 preselil muzej v Loški grad, je bila ustanova že profesionalna. Člani društva so in še vedno skrbijo za razvoj svojega muzeja, z leti pa so svojo dejavnost tudi razširili.

Lani ob praznovanju 1000-letnice loškega ozemlja, je bila publicistična dejavnost društva še posebno bogata. Jubilejna številka Loških razgledov je bila pravi založniški podvig. Kljub temu so vložili še veliko denarja v knjigo dr. Pavla Blaznika o zgodovini loškega ozemlja in Škofje Loke ter sodelovali pri izdaji knjige prof. Franceta Planine "Škofja Loka s Poljansko in Selško dolino".



RAZGOVORI V CANBERRI

V petek 12. julija 1974 so imeli zastopniki raznih nacionalnih skupin razgovore s federalnim ministrom za socialna zavarovanja g. Haydenom in njegovimi najožjimi sodelavci. Obravnavali so predvsem vprašanja, ki zadevajo novonaseljence. Minister predvideva še več podobnih srečanj, ki bodo gotovo doprinesla k izboljšanju položaja emigrantov. Od Slovencev je bil pri razgovorih navzoč g. FRANCI BRESNIK iz Canberre, ki je rojakom širom Avstralije dobro znan iz časa obiska SLAKOV.

POZDRAV IN DAR JANE

JANA OSOJNIK, napovedovalka koncertne turnee Slakovega ansambla po Avstraliji, ki nam je pričarala toliko lepih trenutkov, nas vkljub svoji prezaposlenosti ni pozabila; kar nam kar dobro dene! Po članu ansambla "MINORES" je za Triglavске otroke poslala najnovejšo pravljico na ploščah: KEKČEVA PESEM (Bratovščina sinjega galeba), SIROTA JERICA, MRAVLJICA, PESJANSKA (Erazem in potepuh), BOTER PETELIN (zanimiva pravljica), MOJCA POKRAJCU-LJA in PRAVLJICA O ZLATIH JABOLKIH.

Vse in še druge mladinske pravljice bomo predvajali ob nedeljskih popoldnevih v šolskih prostorih na Triglavu.

JANI smo za njen dar in pozdrave zelo hvaležni. Ji bomo poslali kaj v zameno? Kaj če bi sneli na trak "očetovsko proslavo" in ji ga poslali po isti poti, kot smo dobili plošče? MINORES se bodo od rojakov poslavljali na Triglavu 8. septembra, očetovski dan pa je teden dni poprej. Spomnino se Jane. Pošljimo ji nekaj za njeno mladinsko oddajo na Ljubljanskem radiju!

IZSELJENSKI PIKNIK

Letošnji izseljenski piknik je bil 4. julija v škofji Loki. Zbralo se je 15 tisoč rojakov iz vseh delov sveta in domovine. Zastopniki Triglava, gospej Justa PORŠEK so se gotovo "kolena šibila", ko je stopila na oder in zbranim izročila prisrčne pozdrave Triglavčanov iz Sydneya. Rojaki iz Avstralije smo bili na letošnjem pikniku številno zastopani. Razen članov Triglava so bili navzoči tudi člani in odborniki SDS kot Brkovičevi, Staretovi in drugi. Tudi Greta in France Šavli iz Bankstowna sta prišla v škofjo Loko. Posebnost za nas iz Avstralije je bil nastop našega ansambla iz Melbourne — "Bratov Plesničar", ki imajo trenutno zelo uspešno turnejo po domovini; bili so že na radiju in televiziji, za kar gre predvsem hvala naši Izseljenski matici v Ljubljani.

OBISKOVALCI IZ DOMOVINE

V juniju sta obiskala Sydney direktor kemične tovarne Belinka iz Ljubljane MIRAN RIŽNER in njegov namestnik ŽELJKO ŽELEZNİK. Ker sta bila na službenem potovanju žal nista imela možnosti in časa navezati osebnih stikov z rojaki v tem vele mestu. Po par dnevih sta že morala dalje v Argentino. Upamo, da se bosta še vrnila v Sydney in da bosta takrat imela malo več časa tudi za nas.

SLOVENSKI VEČER ZA AVSTRALCE

Naš klub Triglav je skupno z občinskimi odborom občine Fairfield priredil družabni večer za domačine, na katerem jih je bežno seznanil z našo domovino Slovenijo. Večer smo imeli v petek 24. maja v Cabramatti. Vkljub petku in mrzlemu večeru se nas je zbralo nad dvesto.

Večer je otvoril Chairman Triglavске skupnosti J. Čuješ, nakar je goste v imenu kluba pozdravil predsednik S. Petkovšek. Njegovemu pozdravu je sledil kratek nagovor župana Mr. Less Powell-a, nakar so si gostje ogledali zanimiv film o življenju v Jugoslaviji. Razpoloženje je oživel nastop mladinskega orkestra iz Strathfielda (nastopili so v narodnih nošah), ki je najpopularnejši slovenski orkester v Sydneyu. Sledil je govor generalnega konzula S.R. Jugoslavije Velimirja Lesica, za njim pa film — Ribarjenje v Sloveniji. Po živahni polki naših mladincev je spregovoril Mr. R. CHURCHES o svojih vtisih o Sloveniji in Slovencih (med vojno je

Mulvihill in direktor urada za vse-ljevanje v Sydneyu, ki nam je poslal sledeče pismo:

Dear Mr. Čuješ,

My wife and I wish to thank you and your Committee very much for inviting us to be with you on that very enjoyable occasion last Friday.

May I offer my congratulations on this further example of the objective of Triglav to strengthen the warm ties of friendship between the people from Slovenia and the Australian-born. It has been my privilege in the three years I have been in Sydney, to be your guest on several occasions.

Every time I felt moved by the warmth and friendliness which has been shown to us and by the effectiveness of your continuing efforts to promote good will.

I know you are being successful, and are continuing to increase the respect and regard in which the



F. MAVKO PREDAJA PLAKETO ČASTNEGA ČLANA TRIGLAVA DUBRAVKI TOMŠIČ. PREDAJA JE BILA OB NAVZOČNOSTI PREDSEDNIKA S.I.M. DRAGA SELIGERJA.

bil vojni ujetnik v Mariboru, pa se je s pomočjo partizanov rešil in odpeljal nazaj v Anglijo), nakar smo si ogledali film o lansko letni Kmečki ohceti v Ljubljani, kateri sta prisostovala kar dva para iz naše občine: Dušica in Ivan DEBELJAK ter Sue in Kim LYLE. Vsi štirje so bili na večeru prisotni in so navzočim razlagali potek "ohceti".

Višek večera je bil PRVI JAVNI NASTOP TRIGLAVSKE FOLKLORNE SKUPINE. Kar osem parov je nastopilo! Navzoči so jih za požrtvovalnost in uspešen nastop nagradili z močnim ploskanjem.

Po nastopu folklorne skupine smo imeli okrepčila (domače narejene kranjske klobase, ki jih je za ta večer posebej pripravil naš mesar SEVČEK iz Liverpoola), ki sta jih s svojimi sodelavci pripravila KARLO SAMSA in FRANK KAVČIČ. Ljudje so bili z večerom zadovoljni, posebno še, ko so si s "pouštertancom" ogreli premražene kosti. Zanimivo, da je bil ta del družabnosti Avstralcem najbolj všeč in da jih kar nismo mogli spraviti domov.

Na večeru smo imeli zastopnike občine, trgovske zbornice, šolstva, delavskih sindikatov, študentov in drugih. Prišel je tudi senator Tony

Slovenes and Yugoslavs generally are held in their adopted country.

I thought the entertainment last Friday night was extremely good. We enjoyed the films and the music of the Youth Orchestra, as well as the dancing and the delightful supper.

It was a great pleasure to meet you and other old friends.

With best wishes, for continuing success.

Yours sincerely,
E. W. Waterman
Regional Director

Pripomba Člane Folklorne skupine je za nastop pripravil plesni učitelj NIKOLA RISTEVSKI. Skupina ima redne tedenske vaje in sicer ob torkih ob 8h zvečer na Triglavu. Kdor bi želel sodelovati, naj se prijavi gospej Kristini KUKOVEC (tel. 602-6322). Stalni harmonikaš skupine je "Avstralski Slak" — MARTIN KONDA.

KLJUČ OD TRIGLAVA

V soboto 22. junija smo imeli na Triglavu lepo, za naš klub zelo pomembno slovesnost. Zaradi bolezni je bilo število navzočih precej manjše, a tudi to ni zmanjšalo pomena slovesnosti, na katero nas je povabil naš managing direktor g. ALBIN PORŠEK.

Co-chairman g. Stane Petkovšek je po skupni večerji (ki jo je organiziral Peter Krobe s pomočjo žene Ivce in drugih prijateljev) pozdravil navzoče delničarje Triglav Pty. Limited in prijatelje ter jim povedal, da je vodstvo družbe sklenilo dati vsakemu delničarju, ki je že izplačal svoje delnice, ključ, s katerim bo lahko vsak čas stopil na Triglavski svet. Ideja je preprosta in pokaže simbolično solastništvo posameznih delničarjev v skupni lasti.

Ključ je posameznim delničarjem izročil g. Poršek. Istočasno s ključem je vsak delničar dobil veliko sliko našega "očaka" Triglava z napisom, da je izpolnil svojo delničarsko dolžnost in tako postal preko Triglav Pty. Limited dejanski solastnik skupne imovine.

Po razdelitvi ključev se je razvila prijetna družabnost, ki je trajala pozno v noč.

KLJUČI so bili izročeni naslednjim delničarjem: Čuješ J., Glogovšek A., Košorok L., Petkovšek S., Berginc J., Coby M., Glogovšek F., Poršek A., Ritlop M., Elšnik A., Elšnik G., Košorok M., Voršič J., Frišič V., Triglav Club Limited, Kavčič F., Kavčič V., Dolšek P., Čuješ G.M., Petelin V., Triglav Community Centre, Kocbek M., Robah L., Smuk M., Baker J., Samsa K.

Ostali delničarji bodo dobili ključ, ko bodo v polnem izplačali svoje delnice. Naslednje izročevanje ključev bo na Očetovski dan — v nedeljo 1. septembra na Triglavu.

PRIZNANJE DUBRAVKI

TOMŠIČ-SREBOTNIAKOVI

LJUBLJANA, 3. maja — Fred Mavko — eden od direktorjev in voditeljev slovenskega društva "Triglav" iz Sydneya v Avstraliji — je včeraj v prostorih Slovenske izseljenske Matice v Ljubljani izročil slovenski pianistki Dubravki Tomšič-Srebotnjakovi plaketo častnega člana te organizacije slovenskih izseljencev v Avstraliji. Izseljenci so ji podelili priznanje kot prvi slovenski umetnici, ki je leta 1971 gostovala pri društvu kmalu po njegovi ustanovitvi.

(Delo J. Z.)

OČETOVSKI DAN NA TRIGLAVU

Nedelja 1. septembra 1974

ob 2h popoldne

NASTOP OTROK — PLES — SREČOLOV
DOMAČA HRANA — OKREPČILA
BALINSKO TEKMOVANJE OČETOV.

Vsi vabljeni



JUSTI PORŠEK JE V IMENU TRIGLAVA
IZROČILA PLAKETO ČASTNEGA ČLANA
ŠTEFANU TRAMPUŽU.

ČASTNI ČLANI TRIGLAVA

Po dolgem času se nam je posrečilo, da smo tudi našima častnima članoma v domovini DUBRAVKI TOMŠIČ in ŠTEFANU TRAMPUŽ-u izročili plakete častnega članstva Triglava. Plakete je izdelal naš odbornik g. J. Fišer in so nekaj originalnega in lepega. Dubrovki Tomšič je izročil plaketo na Matici v Ljubljani g. FRED MAVKO, Štefan Trampuž pa jo je pred tedni (prav tako v uradu Matice) dobil od gospe JUSTI PORŠEK.

UPAVI "TRIGLAVA"

Z velikim zadovoljstvom sem sprejel plaketo častnega člana kluba "Triglav" kakor tudi Vaše želje da bi se kmalu videli na Triglavski zemlji v Sydneyu.

Za res je veliko zadovoljstvo čuti in videti da Vaše delo in elan ni manjše temveč da je s časom postalo močnejše in večje in dosega vse boljše in boljše rezultate. Posebno hvala zasluži Vaš napor da ustanovite kar bolj tesne veze z domovino in zasluga da v novi sredini, kjer sedaj živite in delate, priskrbite klubske prostore v katerih bi mogli omogočiti sebi in svojem otrokom prijeten kotiček, ki bi Vas vedno spominjal na kraje kjer ste se rodili, na zemljo Vaših prednikov.

Posebno naj Vam bo dolžnost da Vašim otrokom in našim avstralskim prijateljem utrdite ljubezen in spoštovanje do vsega onega kar ste s seboj prinesli iz starega, nepozabljenega, rodnega kraja. Prenesite jim kulturno svojega naroda in delajte na zblizanju in boljšem razumevanju naših narodov. Bodite most prijateljstva dveh dragih — čeprav odaljenih — pač Vam in ljubečih krajev, vez prijateljstva med Avstralijo in Jugoslavijo, kakor tudi vašo ožjo domovino Slovenijo.

Ker mi je dobro znano da ste veliko delali na ustvarjanju teh idejlov sem z veseljem in ponosom sprejel čast ki ste mi ja svoj čas iskazali s tem da sem postan častni član Vašega kluba "Triglav".

Z enakim občutkom sem, pred kratkim v Ljubljani, sprejel iz rok gospe Poršek tudi plaketo katero ste mi poslali ker sem prepričan da boste tudi v bodoče nadaljevali delo za iste vzvišene ideale, brez obzira na težave katere Vam bodo stale na poti.

V svojem imenu, kakor tudi v imenu svoje družine, Vam želim v

tem Vašem plemenitem delu veliko uspeha s tem, da se izpolni Vaša vroča želja da na Triglavski zemlji čim prej zgradite prav lep in reprezentiven klub.

Prijateljske pozdrave iz domovine,
Štefan Trampuž

ČUDEŽNA DEKLICA NI UGASNILA

(Po reviji "Rodna gruda")

Dubravka Tomšič, znana slavenska in jugslovska pianistka z velikim mednarodnim ugledom, o čemer med drugim pričajo laskave časopisne ocene, priobčene v doma la brez števila deželah, ki jih je obiskala na svojih koncertnih poteh (vendar pribijamo, da umetnica ne mari dosti za kritike), je pri svojih 32 letih na koncertnem odru polnih 27 let. To je skoraj neverjetno, ali ne?

Vendar je imel nekdanji čudežni otrok iz Dubrovnika, je imela nekdanja čudežna deklica iz Dubrovnika, ki — kot vidimo — ni ugasnila v žarkem in divjem sijaju svoje naključne zvezde, kar se je zgodilo mnogim talentom na svetu, svoj prvi samostojni koncertni večer, ko je bila stara samo 5 let. Igrala je skladbe Bacha in Mozarta, vendar pa se pianistka dandanes ne spominja več natančno, kakšen je bil tedaj njen spored.

Zaradi jasnosti moramo še zapisati, da je Dubravka Tomšič rojena v Dubravniku, da je njena mati Dubrovčanka, oče pa Slovenec, doma iz Tacna pri Ljubljani in da se je družina že v pianistkinih zgodnjih mladih letih preselila v Ljubljano.

Ko ji je bilo 11 let, se je Dubravka Tomšič vpisala na slovito Juilliard School of Music v New Yorku, najboljšo glasbeno akademijo v Ameriki in, tak je njen sloves, tudi eno najboljših na svetu.

O izseljencih ima sledeče mnenje:

"V Evropi naši izseljenci bolj malo prihajajo na koncerte. Če pa pride kakšen naš človek na koncert, tedaj redko kdaj stopi zadaj, za oder, da bi me pozdravil. Nekajkrat se mi je to zgodilo. Njihovo delo je utrudljivo in jim je zvečer težko iti na koncert. V Avstraliji pa je drugače, tam sem se mnogokrat srečala z izseljenci. V Melbournu, se spominjam, so mi priredili majhen sprejem, da bi me spoznali. Potem se spominjam takih snidenj v Broken

Hillu, bogatem rudarskem mestu, tu hodijo na vse kulturne predstave, pa v Sydneyu. V Sydneyu sem postala prva častna članica društva Triglav. Bila sta sprejem in spoznavno srečanje in bilo je zelo pristrčno. Tam živijo odmaknjeno in so veseli, če srečajo rojaka. Mogoče je razlaga, zakaj v splošnem naših ljudi, zdaj ne mislim na Avstralijo, ni na koncerte tudi v tem, da meni pripravljajo koncerte tuje agencije, tuji menažerji, in ti koncerti, ki jih imam v evropskih centrih, so pripravljani tako, kot so pripravljani tudi za njihove umetnike, to so abonmajski koncerti. Kadar pa gre na gostovanje kakšna naša folklorna skupina, tedaj ji pripravi nastope kako naše društvo v tisti državi, kamor je odšla na gostovanje. In prireditelj verjetno tudi obvesti naše izseljence, da bo ta skupina nastopila."

ZVONOVI SO ZAPELI

Petega maja, letošnjega leta so v slovenski cerkvi v Merrylands-u prvič zapeli bronasti zvonovi, ki so prišli iz domovine. Bog plačaj vsem, ki so k temu pripomogli, predvsem pa našemu dušnemu pastirju p. Valerijanu JENKU, ki se za skupnost veliko trudi in požrtvovalno dela.

Slovencev v Sydneyu nas ni tako malo. Če bi vsak po svoje delali ne le zase temveč malo tudi za skupnost, bi nam bilo vsem lepše. Tudi prijatelji bi si bili bolj. Tudi v tujini ne smemo pozabiti, da smo vsi otroci ene matere; za otroke pa ni lepo, še si drug drugemu ne pomagajo.

Nusdorferjevi.

SLOVENIAN NATIONAL BALL

Montefano Function Centre
20A Neville Street, Smithfield
SATURDAY — 10th AUGUST, 1974
From 7.30 p.m. to 0.30 a.m.

Admission: \$10.00 (including dinner and all drinks).

Tickets to be paid for by August 1st, 1974.

People in National dresses \$6.00, Children between 12 and 16 years of age \$5.00 (Other children will not be admitted).

Patron of the evening: Mr. K. ENDERBY, M.H.R.,
Minister for Manufacturing Industry.

Dance by TRIGLAV ORCHESTRA

Attraction of the evening — TRIGLAV FOLKLORE DANCERS
(Taught by Mrs. Branka Vrkič).

DOLL IN SLOVENIAN COSTUME

On the occasion of the recent birth of our son DANIEL, JOSEPH, I was given a beautiful doll dressed in Slovenian national costume. No gift could have pleased me more as I have always admired them so much.

Of course, the lady responsible for this gift was Mrs. Košorok and she has kindly asked me to write a few words for "Triglav", and I am honored that I was asked, but sure that my writing ability does not warrant the honor.

In 1971 my husband Frank and I were lucky enough to be able to visit Yugoslavia, and I could write of the country itself, which was magnificent, but to me the true beauty of Slovenija lay not in it's scenery but IN IT'S PEOPLE, whose kindness towards me I shall always remember.

I shall always treasure lovely gift — the beautiful doll — not only because of it's beauty, but especially because I realise the thought that was behind it. And I am sure that

others too appreciate the time and hard work that members of Triglav so generously give to help in creation of a better community.

Sandra Valencic.

DESET LET POROKE

V začetku julija sta praznovala DESET LET poroke, gradbeni podjetnik g. KARLO SAMSA in soproga HEDVIKA iz Condell Parka. Istočasno je praznovala gospa tudi svoj rojstni dan — 30 let in je z navdušenjem pokazala obiskovalcem dargocen prstan — dar dobrega moža ob deset letnici skupnega življenja.

Samsovi so v Sydneyski koloniji Slovencev zelo poznani, posebno še pri Triglavu, kjer je mož Karlo ne le direktor in odbornik kluba temveč tudi ena glavnih pogonskih sil, ko pride do dela in organiziranja.

Prijatelji in znanci, posebno pa Triglav, Vama želi vse najboljše in še mnoga, leta srečnega skupnega življenja.



DRUŽINA VALENCIČ, IZ RIVESBY

"KMEČKA OH CET 1974."

Letos je drugo zaporedno leto, da je klub Triglav-Sydney organiziral poroko že tretjega para na Kmečki Ohceti v Ljubljani. Prva dva sta bila iz Sydneya in Wollongonga v letu 1973, letošnji par pa iz Melbourne in sicer gđc. **Magdalena Mesar** in g. **Jože Hribernik**, katera sta bila izbrana na zadnjem Silvestrovanju. Predstavljamo Vam ju sedaj, ko je tradicionalna vsakoletna poroka po Slovenskem kmečkem običaju v letošnjem letu že mimo in sta oba srečna zakonca še pod vtisom nepozabnih doživetij. Zadnji dan prireditve — dan poroke je bil deževen, ali to ni odvrnilo velike množice prisostvovati dogajanjem, med katero je bilo letos tudi precej slovenskih Australcev. Zaželeno bi bilo, da se za naslednje (1975) leto prigrasijo kandidatje še iz drugih avstralskih "States" za poroko in skupinski izlet v staro domovino, na klub Triglav ki ima še v naprej organizacijo izbire para za poroko na Kmečki Ohceti v Ljubljani. Mlademu paru iz Melbourne-a želimo vso srečo in uspeh.

ZAHVALA MATICI

Jugoslovanski konzul g. P. ČOK-REVSKEI je izročil predsedniku Triglava projekcijski aparat za kazanje 16mm zvočnih filmov, ki ga je klubu poslala Slovenska izseljenska matica v Ljubljani, skupno z njim pa še novi slovenski film CVETJE V JESENI. Razen tega filma, bomo na Triglavu kazali še druge slovenske in jugoslovanske filme, kakor tudi poučne avstralske in druge. Filmske predstave bodo ob nedeljah ob 5 h popoldne (po končani šoli) v šolski sobi. Program in podrobnosti o začetku predstav bomo objavili na oglasni deski kluba.

Triglav se Matici iskreno zahvaljuje za dragocen, predvsem pa primeren dar ter vabi ostala slovenska društva v Avstraliji, da se aparata in filmov poslužijo.

Triglav — Sydney.

POZDRAV LJUBLJANI

LYNETT HARGREIVES — "Beauty Queen of Fairfield Festival of Nations" za leto 1974, je kot del nagrade odšla na potovanje okoli sveta. Ker je pri festivalu z močnim zastopstvom sodeloval tudi Slovenski klub Triglav v Sydneyu in ker je občina Fairfield Triglavu obenem tudi domovinska občina, bo LYNETT preuredila svoje potovanje tako, da se bo oglasila tudi v Ljubljani in izročila predsedniku mestne občine Ljubljana posebne pozdrave Fairfieldskega župana Mr. Less Powell-a, ki je tudi obenem ustanovini član našega kluba.

Triglav je naprosil Slovensko izseljensko matico, naj po svoji moči "gleda" na našo Lynett, kar smo prepričani, da bo Matica tudi storila.

CESTA ČEZ TRŽIČ ODPRTA

KRANJ — 9. maja so odprli za promet visokogorsko cesto čez Tržič. Sneg so sicer odstranili že pred nekaj dnevi, vendar je bila cesta zaradi nevarnosti plazov od Erjavčeve kočice do vrha zaprta. Zdaj pa je povsem kopna tako da pri vožnji ni težav.

LJUBLJANA — Na deseti turistično-folklorni manifestaciji Kmečka ohcet, ki je trajala od 21. do 26. maja (21. maja v Križankah slovesna otvoritev, 22. v Domžalah, Radomljah in Mengšu dekliščina, 22. in 23. v Putuju in okoliških vaseh fantovščina, 24. v Ribnici prevoz nevestine bale, 25. poroka na ljubljanskem magistratu in 26. maja Posavsko štehanje), se je poročilo v nošah svojih dežel — štirinajst parov.

Slovenskemu paru, kmetovalcema Milenu Lenošek in Tinetu Zdolšku s Štarijskega, sta bila pričci švicarja — 23-letna uslužbenka Annalies Stadelmann in 24-letni učitelj Gody Studer.

"ZVONOVI

ZVONITE..."

Slovenci smo navajeni na zvonove in v tujini jih močno pogrešamo, zlasti spočetka, ko človek hote ali ne hote išče v novem okolju nekaj, kar naj bi mu približalo novo deželo. Z leti to iskanje "utopi" med skrbmi in težavami nove dežele. Razlike med starim in novim niso več tako boleče in tudi zvonjenja ne iščemo več s tisto bolečino kot poprej.

A vendar! Le na kaj človek najprej pomisli, ko zasliši zvonjenje iz tukajšnjih cerkvenih stolpov? Najbrž na zvonjenje v rojstnem kraju. In v nečem občuti lepoto tega tuje zvonjenja, ko misli na nekdanj; neko radost ali otožnost, morda prazničnost. Ko se "predrami", je zopet na Avstralskih tleh in to čudno zvonjenje samo moti uglasenost njegovega srca.

Zvonovi, ki smo jih dobili Slovenci v Sydneyu imajo gotovo za nas velik pomen. Ne samo zato, ker je z njihovo blagoslovitjo združen še eden uspeh pri gradnji slovenske cerkve, ne le zato, ker bodo spremljali naše življenje v tujini, pač pa tudi zato, ker nam bodo budili že dremavi občutek za lepoto naše rojstne domovine. Gotovo so novi zvonovi že marsikomu pričarali svet, ki mu je drag iz mladih let. Meni se zdi, da eden teh zvončkov poje prav tako kot zvonček želja na blejskem otoku. Ob poslušanju tega zvončka se mi je v duhu odprl pogled na jezero in goré naokoli in spomnil sem se na čase, ko sem pasel ovce tam nad jezerom. In ta zvonček je pel in pel — prav tako kot sedaj eden teh v Merrylands-u. S hvaležnostjo sem pomislil na starše, ki so ustregli moji veliki otroški želji in mi kupili ovco z jagnetom, da sem lahko tudi jaz pasel in doživljal lepoto, ki jo pozneje občutiš le takrat, kadar nekaj nepričakovane prodre v srce. To pa se je zgodilo, ko sem zaslišal zvoniti slovenske zvonove v slovenski cerkvi v Merrylands-u.

-o-

FLY QANTAS



SLOVENCE IZ AVSTRALIJE STA NA KMEČKI OH CETI 74 ZASTOPALA MAGDALENA MESAR IN JOŽE HRIBERNIK, KI STA BILA IZREDNO PRIKUPEN POROČNI PAR.

OČETOVSKI DAN

V nedeljo 1. septembra bomo pri Triglavu praznovali "Očetovski dan". Nastopila bo naša mladina, ki se že zdaj pridno vabi za to priliko. Otroci bodo nastopili z deklamacijami, glasbenimi točkami in folklornim plesom. K sodelovanju o vabljeni vsi.

Vaje imamo vsako nedeljo od 1h do 3h popoldne v prostorih slovenske šole na Triglavu (po vajah na razpolago televizija). Otroke uče: plesni učitelj P. Ristevski ter gospe Robin Povše in Marija Košorok.

Slovo od "MINORES" in izlet NA TRIGLAV

V NEDELJO 8. SEPTEMBRA POPOLDNE.

Pridite vsi, da se bomo dostojno poslovili od naših gostov. Tokrat jih boste zadnjikrat slišali. Tudi zavrteli se bomo!

ALI VESTE

da je bila v aprilu operirana gospa Tončka VORŠIČ in sicer v bolnici v Penrith-u;

da so dobili pri družini Marije in Mirke Lukežič pripadne dvojčke; da je imel Triglav klub proslavo "Anzac Day" na kateri je govoril župan občine Fairfield, ki je daroval klubu tudi lepe športne trofeje za balinaje. Kdo jih do dobil, se še ni odločilo; vreme je bilo pač preslabo;

da je bil zaradi poškodbe pri delu kar dvakrat v bolnici g. Rudi Kužnik iz Blacktowna;

da je mednarodni praznik žena (8. marca) rezultat konference 17. držav v Copenhagenu leta 1910;

da smo imeli pri TRIGLAVU izredno uspešni piknik na velikonočni ponedeljek. Na razniju smo spekli kar dve svinji pod vodstvom g. Žekša in župana Powell-a. Na srečolovu smo imeli dve šunki (dar našega mesarja SEVČKA), potice (prispevale gospa Polak in Nussdorfer). Imeli smo odlični orkester in prijeten film. Zbralo se nas je nad 400;

da je za nesrečno družino Gamboč daroval g. Židan \$5.00;

da je prispeval za tiskovni sklad lista g. Prebil \$4.00;

da so pri Brekanovih (Lojzka in Martin) krstili sina Daniela;

da na Triglavu večkrat igra mladinski orkester iz Starthfielda, ki postaja bolj in bolj popularen med rojaki;

da je gospa HELENA VALENCIČ prispevala \$16.00 za otroško televizijo za Triglavu;

da sta bila na obisku v Sydneyu gospa in gospod PEKOL iz Brisbane;

da smo imeli nad vse lep in pristrčen materinski dan, ki je znova potrdil, da ni denar vse LJUBEZEN DO SLOVENSTVA PRI NAŠA VEČ SREČE IN MANJ GLAVOBOLA!

da so pri MATUŠEVIH v Marickville krstili hčerko. H krstni slovesnosti se je zbralo vse "Sydney-sko Prekmurje";

da se je smrtno ponesrečil član Triglava, pleskar MIRKO KRMAC (pri delu). Zemeljske ostanke pokojnika bodo prepeljali v domovino.

PRVA GOSTIJA NA TRIGLAVU

Branko JAMŠEK in njegova zaročenka TANJA sta prišla z Roziko in Vinkom Jamškom v klub na "ogled". Bila sta pred poroko in ker sta se ta dan na Triglavu dobro počutila, sta se odločila, da bosta imela tudi gostijo v teh skromnih, a prijetnih prostorih. Vse je bilo v lepem redu, le vodja obnovitnega dela prostorov Štefan ŽEKŠ je moral s svojimi delavci malo bolj pohiteti, da je bil prostor do poročne dne gotov.

Na Tanjini in Brankovi poroki je bila združena vsa številna Jamškova družina. Celo stric iz Amerike je bil med njimi! Kako lepo jih je bilo gledati, posebno takrat, ko so zaplesali Vojvodinsko kolo. Jamškovi so namreč dolga leta živeli v Vojvodini predno so prišli v Avstralijo.

Tanji in Branku želimo obilo sreče v skupnem življenju. Pri Triglavu se ju bomo vedno spominjali, saj je bila njuna ohcet PRVA v prenovljenih prostorih našega Triglava.

S.P.

POROKA LETA

Dne 11. maja t.l. smo imeli v Sydneyu poroko, ki bo še leta in leta ostala v spominu navzočih, na leta ostala v spominu navzočih. Ta dan sta se poročila gđc. **IVANKA RITLOP**, hčerka direktorja in odbornika Triglava in g. **HANS PANKRAZ**. Belo oblečena nevesta se je z ganljivimi besedami poslovila od domače hiše z najlepšimi željami staršev in njihovim blagoslovom, kot je to bilo v navadi pri nas doma. Nevesto sta spremljali družici — njena sestra Mary Ritlop in dolgoletna prijateljica Marian Flisar. Cvet nevestinega spremstva je bila Natika Spicar in seveda nevestin brat Mirkec Ritlop.

Poroka je bila ob 4h popoldne v slovenski cerkvi v Merrylands-u. Obrede je opravil g. pater **VALE-RIJAN JENKO**. Cerkev je bila skoro polna. Povabljeni so izpolnili željo nevestnih staršev in prišli v polnem številu v cerkev. Ganljivo je bilo, ko so po končanih obredih prišli ljudje iz cerkve in ob zvonjenju novih slovenskih zvonov želeli srečo mlademu paru.

Po cerkvenem opravilu je prišla "OH CET". Zbrali smo se v intimno okrašeni dvorani Montefano function Centre v Smithfieldu. Mladoporočca sta sijala od sreče, prav tako nevestina mama gospa Marija Ritlop in nevestin oče g. Mirko Ritlop. Ženinovih domačih žal ni bilo, iz Avstrije je pač malo daleč do Sydneya.

Ohcet še je pod vodstvom starešine gospoda **HERMANA ŠKORNIKA** razvijala kot po nitki. Številni avstralski gostje, dolgoletni pri-

jatelji Ritlopovih, se kar niso mogli načuditi slavlju. Med številnimi zdravicami in govori smo slišali senatorja Tonija Mulvihilla, direktorja emigracije Mr. Watermana, župana občine Fairfield Mr. L. Powella, direktorja Triglava g. Freda Mavka, ki se prav kar vrnil iz Slovenije in je prinesel pozdrave Slovenske izseljenske matice. Zelo ganljive besede je mladoporočencem izrekel nevestin oče. Tudi ženin in "Best man" sta spregovorila, kar je bilo za prijetno razpoloženje zelo primerno. K veselemu večeru sta največ prispevala Šernekov orkester ter žlahtna kapljica. Jedli in pili smo, da je bilo veselje. Poročni "Cake" v treh nadstropjih nas je spomnil, da smo v Avstraliji, a nas ni nič motilo. Ker smo morali kmalu po polnočni uri zapustiti dvorano, smo "ohcet" za par ur prekinili. Nadaljevali smo jo zjutraj na nevestinem domu v Earlwoodu, končali pa kakih pet dni pozneje. Ni čudno, da nismo zavidali mladoporočencema, ki sta šla na sever na meden tedne, ker je pač bilo dobro ne le njima, temveč tudi nam.

Poroka, kot so jo imeli Ritlopovi, je za slovenstvo v Avstraliji nekaj prijetnega, saj se nas je zbralo toliko, da bi lahko imeli klubsko vrtno veselico.

Razen prelepe poroke bo imela nevesta **IVANKA RITLOP** še en lep in trajen spomin: **BILA JE PRVA NEVESTA, KATERI SO OB ODHODU IZ SLOVENSKE CERKVE V MERRYLANDS-u ZAPELI NOVI SLOVENSKI ZVONovi!**

ODMEVI KMEČKE OH CETI

Kot vsako leto, je bilo tudi letos veliko pisano o Kmečki ohceti v Ljubljani. Komentarji različnih televizijskih in radijskih postaj so se o vsej zadevi zelo povoljno izražali, enako tudi časopisi; toda ne vsi. V GLASILU SLOVENSKA DRUŠTVA CANBERRE IN OKOLICE je g. Cvetko **FLEŽ** st., o OH CETI zapisal:

"Če v tujini kaj pogašamo so to gotovo domače navade in običaji. Vse leto je prepleteno s posebnostmi, ki so vezane na različne letne čase in praznike in jih drugi narodi skoraj ne poznajo. Gotovo, da je bilo to edino in nujno veselje slovenskem človeku, ko je ječal pod težo fevdalnega jarma.

Slovenec je nanizal, posebno še okoli ohceti, polno lepote in veselja. Greh bi bilo pozabiti enega teh običajev. Kmečka ohcet v Ljubljani nam je dokaz, da ves svet občuduje preprosto veselje.

Ko spremljamo "Kmečko ohcet" na ta ali oni način vidimo, da tej svetovno znani privlačnosti manjka glavni del — naše kmečke ohceti v preteklosti in danes so se in se končajo v cerkvi.

Kljub temu, da je naša zgodovina polna krutosti, krvi in okovja, mora biti še zlagana. Kako se morejo lagati svetu, da se kmečka ohcet ni končala in zvezala v cerkvi?! Kako morejo naša društva podpirati takšno laž?

Opomba: Pisec gornjih vrstic pač ne pozna nastanka "Ljubljanske kmečke ohceti". To ni nikako nadaljevanje kakšnih prejšnjih "OH CETI" v Ljubljani, temveč je v glavnem turistična pravlačnost, pri ka-

teri sodelujejo pročni pari, ki zastopajo različne narode; tudi take, ki niso katoličani in celo take, ki v nobeno cerkev ne hodijo. **KADAR BODO KMEČKO OH CET ORGA-NIZIRALI KOT VERSKO MANI-FESTACIJO BO PA RES ČUDNO, ČE SE NE BO "ZVEZALA" V CERKVI, KONČALA PA ŠE VEDNO PO PRASTARI NAVADI NA GOSTIJI.** Zakaj se pices čudi slovenskim društvom, ki podpirajo "Kmečko ohcet", res ne moremo razumeti. "OH CET" je tesno povezana s slovenstvom, prav tako so naša društva; morda se pisec ne smatra Slovenca? Nič zato: V Avstraliji je lahko vsak, kar pač hoče biti, seveda mora dati enako mero svobode tudi drugim!



ŽUPAN OBČINE FAIRFIELD PRIPRAVLJA PRASCA ZA VESELO POPOLDNE TRIGLAVSKIH ČLANOV.



IVANKA RITLOP IN HANZ PANKRAZ NA POROČNI DAN.

PLESNIČARJI V DOMOVINI

Kot smo že poročali, so odšli v domovino bratje **PLESNIČAR** iz Melbourn. Člani mladega ansambla so vsi rojeni izven domovine, a vedo in čutijo, da so sinovi slovenskih staršev. Že na poti domov, so na ladji nastopali kot ansambel, ki je "zazibal" celo ladjo. Trenutno so doma — Slovence v Avstraliji — in to zelo uspešno. **Mi jim želimo ves uspeh in vso srečo!**

SLABO SO POUČENI

V enem slovenskih listov doma, je časnikar Evald Flisar pod naslovom "NI ZLATA V OBLJUBLJENI DEŽELI" pisal "o življenju Jugoslovanskih izseljencev v Avstraliji."

Članek bi bil zelo zanimiv, če bi g. Flisar uporabil več truda in navezal tesnejše stike z rojaki, ki tu živijo. Ena glavnih napak naših časnikarjev, ki pridejo v Avstralijo je ta, da so za obisk premalo pripravljeni. Če bi se doma oglasili pri **MATICI**, bi tam dobili naslove desetih slovenskih društev v Avstraliji. Društva bi z veseljem organizirala sestanke rojakov, na katerih bi bili obiskovalci zelo dobrodošli in bi lahko od številnih rojakov izvedeli za dejansko stanje življenja tu. Res je, da ni vse zlato, kar se svet in da denar ne leži na cesti, prav tako pa je resnica, da v Avstraliji ni svetovni inflaciji in "slabim" časom v Avstraliji še ni treba stradati in biti brez dela; vprašanje le, če človek hoče delati! Če bi se g. Flisar sestal s številnimi rojaki, ki odhajajo v domovino na obisk, bi tudi ne pisal tako nepopolnih reportaž.

Vsako leto pride v Avstralijo par dopisnikov slovenskih in ostalih jugoslovanskih listov, le malo kdo pride med večje število rojakov. Vgnez-

dijo se v hotelu, morda obiščejo konzulat in enega ali dva znanca, pa je. Seveda je med njimi nekaj izjem. Pri nas pri **TRIGLAVU** smo imeli že par časnikarjev in to ne samo Slovencev. Bili smo jih veseli, seznanili smo jih z rojaki in Avstralci; kaj so o našem življenju v Avstraliji potem napisali, je bilo dokaj različno o Flisarjevem pisanju! O Slovencih se Flisar kar lepo izraža, ko piše:

"Slovinci so bolj neodvisni. Precej jih živi v dokaj uglednem sydneyanskem predmestju, Merrylands kjer imajo tudi svojo cerkev. Slovenci se hitro prilagodijo in vključijo v Avstralski način življenja, ne da bi pri tem izgubili, ali okrnili svoje slovenstvo. Človeku je prav prijetno pri srcu, ko odkrije, da slovenske zavesti niti dolga doba na robu sveta ne more ubiti..."

Ko bo Evald Flisar ponovno prišel v Avstralijo, upamo, da se bo oglasil tudi v Sydneyu in pri Triglavu. Z veseljem ga bomo sprejeli in mu tudi dokazali, da je med nami manj revnih zaradi nesreče kot pa zaradi lenobe ali pijančevanja. Slovenci imamo veliko dobrih lastnosti, pa tudi slabih nam ne manjka. Za skupnost se ne brigamo, dokler nam voda v "grlo ne teče" in ko gre za napredek bolj skrbimo le zase kot pa za nas. Da bi se učili nagleščine (pouk je zastoj!), nam pa na misel ne pride: kdo bi hodil na dirke, balinal in zpravljal čas! Če bi organizirali olimpijado "JAMRANJA", bi neuspeli rojaki v Avstraliji dosegli prvo mesto. Pozabili so namreč na naš stari pregovor: **ČE SI NE BOŠ SAM POMAGAL, TI ŠE BOG NE BO!**

ŽELITE DOBER AVTO — star ali nov?

Obrnite se na Mrs. **JOAN BRADSHAW** pri Capitol Motors — 100 Parramatta Rd., Auburn; tel.: 648-8033. Ne pozabite vzeti s seboj "Triglav".

MY FIRST TRIP HOME

When I think back now I was rather unbelieving that we would actually be going. It seemed that after so many years of waiting, I expected something to surely go wrong. Anyway, we did leave eventually & when I boarded the plane I felt it was like stepping into an elevator that was taking me to a new floor, holding the most wonderful experiences of my life....

My parents had always told us stories of Slovenia, especially their hometown... The Soča Valley. They described it as a setting of a fairly story. When I saw it first, coming around a hill, my eyes were confronted with a different image... more like a... paradise!...

The river Soča, it's hue unique, so blue, so green, and it's crystal water reflecting a tall mountain, towering protectively over it's domain - a small village, Mummy's Modrej, nestled in the fold's of it's lap. I gazed with awe at the hinterland, and it struck me that I could have been there 20 years before may-be more and it would have been the same paradise, A Paradise under Krn.

Not too far away, up the meandering path of the Soča a few turns, is a peculiar little hill called Bučenica. It lies between the fork of two rivers, The Soča & the Tolminka. On it's crest is a ruined castle and lying between it's hem & the intersection of the rivers is a town, Tata's Tolmin.

This is where their story was set. Now my story, a book of magnificent memories imprinted in my mind recalls all the characters we had met: — the people's faces moist with tears of welcome, our dear Nona, the only grandparent living, taking us un-

der her protective wing with an air of authority, our aunts — uncles, cousins relatives endless streams of old friends and new, who are really so close to us and yet before were just names or faces in pictures or letters, coming from this world so far away. They have now become real live people to us.

We arrived at this haven, finding it immediately our home. We walked into a large family that said "you are home, and you belong". We claimed a heritage that had patiently waited for us to reclaim. And we were HOME. And the branches of our little, independently tree here in Australia, reached up and finally touched the security of the old mother tree of home again.

All through our holiday back home, you could see that while Mummy & Tata were rereading their book of glorious old memories, Belinda & I were eagerly living our own new one's. Ironically, instead of that fact building a barrier between us, it build a bridge that helped us share & enjoy all experiences together.

I know, that far away, my Paradise Valley lives quietly while time sleeps, until an alarm called modernization will wake the sleep of peace & nature in the people's hearts, into a fury of man's 'progress' and the cultivation of my Paradise will become the rable of a modern jungle.

I hope that the glorious memories that I have of my paradise back home, will remain so in tact, so that others as well as myself may enjoy it's natural beauty, making it such a worthy home-land that I am proud to be part of it!

Mary Oblesčak

SLOVENSKI DIRIGENT V AVSTRALIJI

Pred meseci se je mudil v Avstraliji svetovni znani slovenski dirigent BOGO LESKOVIC, ki je dirigiral Sydneyjski simfonični orkester, na to pa je nastopal tudi v Melbourne. Med obiskom v Sydneyu se je želel sestati z večimi rojaki, pa mu ni uspelo. Pred odhodom v Melbourne je poslal članom Triglava pozdravno pismo. Ker se Triglavčani nismo mogli srečati z našim rojakom, smo stopili v stik z ansambлом bratov Plesničar v Melbourne, ki mu je v našem imenu vrnil pozdrave. Predsednik Triglava g. Stane Petkovšek, pa je našemu rojaku poslal sledeče pismo:

Spoštovani g. dirigent!

Zelo smo se razveselili Vašega pozdrava. Žal nam je, da niste utegnili preživeti nekaj ur med nami pri Triglavu, ker nas obiski iz domovine kar poživijo. Vaš obisk bi bil pa gotovo nekaj posebnega, saj ste s svojim odličnim poslanstvom kot prvi slovenski dirigent v novi Sydneyjski operi postali med našimi izseljenci zelo poznani. Ko sem na seji odbora prečital Vaše pismo in jim povedal, od koga je, so postali kar ponosni na Vas. Prisrčna hvala! Ko zopet pridete v Avstralijo, se pa ne smemo zgrešiti.

V imenu Triglavčanov Vam pošiljam prisrčen pozdrav!

S. Petkovšek,
predsednik.

SLOVENSKA USTAVA

Skupščina socialistične republike Slovenije je sprejela Ustavo Socialistične republike Slovenije, ki je bila objavljena v Uradnem listu SRS, št. 7 — 44/74 dne 28.2.1974.

Mnogi naši bralci nas sprašujejo o različnih točkah nove ustave (tako Slovenske kot Jugoslovanske). Žal do sedaj nismo bili v stanju odgovorjati na taka vprašanja, ker nismo imeli celotne usave. Položaj je sedaj drugačen. Uredništvo in klub Triglav razpolagata s celotno novo ustavo S. R. Slovenije in S.F.R. Jugoslavije in bomo zato v bodoče zainteresiranim osebam postregli s pravilno razlago. Vprašanja, ki nam jih pošiljate v zvezi z nekaterimi predpisi in odločbami doma, bomo v bodoče poslali na jugoslovansko diplomatsko predstavništvo s prošnjo, da Vam pošlejo uradno razlago.

POD ENO STREHO

Slovenski podjetji ISKRA in GORENJE sta se združiti v "Elektrometalsko-industrijo Ljubljana". V tej združitvi bo novo podjetje zajelo več kot 33% celotne elektroindustrijske proizvodnje v Jugoslaviji.

POMOČ SVOJIM V DOMOVINI

Vlada pripravlja zakon, po katerem bo "tax-deductable" (lahko boste odračunali od letne palčice) gotov znesek letnega zaslužka za ženo in otroke, če ti žive izven Avstralije. Do sedaj je to veljalo le, če so bile osebe v Avstraliji.

DELO NA TRIGLAVU

Po več tedenskem deževju, se je vreme malo izboljšalo in s tem tudi delo na Triglavu. Konda in Stariha pridno pripravljata našo učilnico, Samsa in Kroke pripravljata dvorišče in čitalnico, pri čemer večkrat pridno pomagata Slave in Frank. Štefan Žekš se tudi ne poda. Kadar ima le čas izboljšuje notranjost družabnih prostorov, Lojze Glogovšek pa urejuje zunanji prostor. Tudi plesišče bo kmalu dokončano. Lojze Moge in Žlahtič sta že "plunila" v roke! Tudi drugi po svoji moči pomagajo, med njimi mnoge gospe oziroma dekleta. Vkljub "žalostnim" zimskim dnevom se od nedelje do nedelje vedno nekaj izboljša. Naš "management" se je razvil v dobro skupino, ki ve, kaj dela.

FENCES AND NEIGHBOURS

Today, when the majority of the world's population is concentrated in the urban centres, and we are physically closer to our neighbours than ever before, psychologically, we have been enclosed and separated from each other in different ways by fences or different sizes, forms and values.

One must not limit fences to the legendary grey paling fences that the typical Australian men might nag over, cloaked in her dressing gown and crowned in her curls, but must relate the sense of ownership, privacy, individuality and security a fence offers to the person other scopes. Beyond the physical fence are the moral, social and psychological fences that are more and more in our advancing world enclosing people from each other and themselves.

Moral fences, such as marriage, force the individual to remain within a boundary created by people, past and present, to preserve moral codes and ethics. On the other side of the fence is freedom, yes, but those who do not enter the compounds of that fence, are persecuted by those who securely lock the gate.

Social fences are more individual

MEDNARODNI ŠAHOVSKI TURNIR

V juniju je bil v NICE (Francija) svetovni šahovski turnir. Udeležil se ga je tudi član našega Triglava g. KORL HREN iz Sydneya. Iz Nice je poslal karto, na katero je zapisal:

"Iskrene pozdrave iz sončne Nice! Vsako dopoldne se z bratom kopljeva v Sredozemskem morju, popoldne pa gledava ogorčene šahovske bitke v olimpijski dvorani."

Vkljub temu, da je Korl iz Nice odšel še na obisk v Slovenijo, sta se z ženo veliko poprej vrnila v Avstralijo, kot pa je uredništvo prejelo omenjeno razglednico. Verjetno je vzrok v stavki naših avstralskih poštarijev, ali pa v prelepi spominski znamki šahovske olimpijade, ki krasijo razglednico.

than one may assume. For example, prejudice is a tight fence that has uncrocheted many individuals. It does not allow the person to believe in others, to go beyond his boundary and see the truth in those different to himself. Pride on the other hand, suffocates an individual so that he can not see his neighbours, but only himself.

Social classing is a typical, and obvious social fence. The neighbours are divided by such factors as their financial situation, their residential area, their racial and or religious denominations and such social consequences which may divide a community or society into sectors. The neighbours often look over their fence and their reactive emotion is hatred, jealousy, scorn, pity, revulsion, become the building bricks to enlarge the wall, language barriers, different politics and variation in the culture and denomination and colour are very often the divisors of countries and nations where good-will and humanity and acceptance between neighbours may save the destruction of each other and the raising of the fences.

Fences are indeed misleading things. Barriers between people, who we are really so gregarious.

We should indeed have fences but in time I hope we learn to keep them at a moderate height.

Mary Oblesčak

SLOVENE APPOINTED DIRECTOR OF ASSOCIATION OF AMERICAN TRAVEL-AGENCIES

Cheerful news concerning Slovenia arrived recently from the U.S.A. The new chairman of the board of directors of the Association of American Travel-Agencies "American Sightseeing International", Norman Kneisel, has informed the General Director of "Kompas", the Slovene Tourist and Coach-Transport Enterprise, Dr. Miha Hlade, that he has been elected and appointed as one of the directors and as a member of the Executive Committee of the above-named Association. Dr. Hlade will carry out this function, which has been granted to him in recognition of his own work and that of "Kompas" in the field of international tourism, at least until the next meeting of the Association, which will be held in Montreal during 1975.

(Rodna gruda)

VITERGIN ZA AFRIČANE

LJUBLJANA — Tovarna LEK iz Ljubljane je prispevala 2260 kilogramov vitergina, ki ga bodo letala Inex Adria avio-prometa in etiopske letalske brezplačno prepelejale v območje Etiopije, ki jih je prizadela suša. Manjšo količino vitergina so že v začetku aprila poslali Rdečemu križu Nigra za lačne Tuarege v taborišču Lazaret pri Niameyu. Ta pomoč sodi v okvir akcije zbiranja pomoči za lačne v podzaharski Afriki, ki jo je Rdeči križ Slovenije začel v mesecu marcu. Dosedanji rezultati akcije so dobri, saj je republiškem odboru Rdečega križa Slovenije uspelo zbrati deset tisoč kilogramov mleka v prahu za Tuarege, ki so pred sušo pribežali iz Nigra in Malija, in so zbrani v alžirskem mestu Tamanraset. Skupna vrednost do zdaj zbranih denarskih sredstev in materiala znaša več kot 420 tisoč novih dinarjev.

XVI MEDNARODNI FESTIVAL JAZZA "LJUBLJANA, 74."

LJUBLJANA — Festival jazza "Ljubljana 74" bo (od 13. do 16. junija) jubilejni festival — petnajsta prireditev, ki je z leti postala pravzaprav največja slovenska prireditev mednarodnega slovesa.

Letos se tradicionalni festival jazza v Ljubljani tudi prvi postavlja v organizacijskem smislu na bolj trden temelj. Organizirala ga novo ustanovljeno ljubljansko jazzovsko društvo, pokroviteljstvo nad festivalno prireditvijo je prevzel častni prireditveni odbor, v katerem so predstavniki glasbenih, kulturnih in drugih javnih institucij, festival tudi finančno nekoliko globlje "zadihal", saj sta mu naklonili vsestransko podporo ljubljanska in republiška kulturna skupnost.

KULTURNI TEDEN V ŠENTVIDU PRI STIČNI

STIČNA — Tudi letos bo v začetku julija v Šentvidu pri Stični zdaj že široko znan kulturni teden. Samo na tako imenovanem taboru pevskih zborov bo nastopilo 62 pevskih zborov. Na koncu pevske prireditve bo najmanj 2000 pevcev skupno zapelo pesem pod taktirko znane slovenske pevovodje Radozana Gobca. Gostovali bodo tudi zbori iz Trsta, Madžarske, Koroške, Nizozemske in iz Berlina. Letošnji program bo obsegal tudi nekatere gospodarske in športne manifestacije. V soboto 22. junija so odprli v Šentvidu nov dom upokojencev — tedaj so nastopili številni upokojenski zbori iz Slovenije, sam kulturni teden pa se je začel 29. junija, ko so pevci Akademskega pevskega zbora "Tone Tomšič" iz Ljubljane nastopili s celovečernim koncertom. Letošnji kulturni teden v Šentvidu, je posebej v znamenju spomina na 125. letnico smrti največjega slovenskega pesnika Francea Prešerna in 30. obletnice prvega slovenskega kulturnega zbora med vojno v belokranjskem Semiču.

DVANAJS MILJONSKI OBISKOVALEC POSNJSKE JAME

POSTOJNA — Te dni bodo v Postojni zabeležili pomembni dogodek. Prelepo jamo — eno najzanimivejših na svetu — bo obiskal dvanaest milijonti obiskovalec. Uprava jame ga bo seveda nagradila, kakor bo nagradila tudi 11.999.999 — tega in 12.000.001-tega obiskovalca. Kdo bo to, se seveda ne ve. Enajst milijonta obiskovalca je bila neka Nizozemka.

ATENTAT NA "DOMOVINSKO HIŠO" V CELOVCU

DUNAJ — Avstrijski zunanji minister in kandidat vladajoče socialistične stranke za avstrijskega predsednika dr. Kirchschläger je izrazil globoko obžalovanje zaradi atentata z razstrelivom na Koroškem, do katerega je prišlo "prav v času, ko skušajo pomiriti duhove".

Dr. Kirchschläger je dolal, da tako nasilno dejanje niti v Avstriji niti kjerkoli na svetu ne sme biti sredstvo za odstranjevanje razlik v mnenju.

Napad z razstrelivom, do katerega je prišlo 7. junija na južnem Koroškem, na takoj imenovano "domovinsko hišo", ne koristi nikomur.

ŠE VEČ NOVIC Z DOMA

UMRL JE MAKSIM SEDEJ

LJUBLJANA — Tu je preminil akademski slikar prof. Maksim Sedej, eden temeljev sodobnega slovenskega likovnega izraza. S svojim slikarskim, grafičnim in ilustratorskim delom se je trajno vpisal med najpomembnejše ustvarjalce. Spisek njegovih del, razstav, priznanj in nagrad je izredno obsežen. Kot univerzitetni pedagog je tankočutno sodeloval pri rasti cele generacije mladih umetnikov. Njegova smrt pušča bolečo vrzel.

JUGOSLAVIJA NA GLASGOWSKEM FESTIVALU

BEOGRAD — V okviru programa kulturnega sodelovanja z Veliko Britanijo je bila jugo. umetnost zastopana na letošnjem mednarodnem festivalu v Glasgowu od 11. do 24. junija. Na festivalu sodelujejo Avstrija, Danska, Francija, Nizozemska, Italija, Zahodna Nemčija, Poljska, Romunija in ZDA. Jugoslavija je sodelovala na več področjih — na razstavi narodnih noš, na reviji filmske proizvodnje, v likovni in glasbeni umetnosti.

NAJBOLJŠI "ANGLEŽ"

LJUBLJANA — 18. maja so bila v Jugoslaviji zvezna tekmovanja v znanju tujih jezikov. Srednješolci iz Slovenije so dosegli največji uspeh na tekmovanju v angleščini, ki je bilo v Skopju. Tam se je zbralo približno 80 najboljših mladih poznavalcev angleškega jezika iz vse Jugoslavije. Tekmovanje je obsegalo slušno in pismeno razumevanje, slovnične strukture, prosti spis ter ustni razgovor.

Slovenski predstavniki so v kategoriji četrtilnih razredov dosegli izreden uspeh: Aleš Pišek je bil prvi (II. gimnazija Ljubljana), drugo mesto je dobila Irena Poles (slovenska gimnazija — Koper), na tretje mesto se je uvrstil Miha Pogačnik (II. gimnazija Ljubljana), pa tudi četrti slovenski predstavnik, ki je prav tako dijak II. gimnazije iz Ljubljane, se je odlično odrezal.

Za izvrsten uspeh slovenskih predstavnikov ima nedvomno velike zasluge prof. Maja Vidmar, ki poučuje angleščino kar tri izmed štirih slovenskih predstavnikov na tekmovanju v Skopju.

AVTOMATSKA CENTRALA

V Mostah pri Ljubljani so začeli z graditvijo prve avtomatične telefonske centrale v Jugoslaviji (in tretje v Evropi) sistema Metakonta 10, ki jo je izdelala ISKRA v Kranju s sodelovanjem belgijskega podjetja BEL.

JURJEVANJE ŠE ŽIVI

ČRNOMELJ — V "Dolinici" pri hotelu Lahinja v Črnomlju so 8. junija in 9. junija Belokranjci jurjevali. Sodelovalo je osem belokranjskih folklornih skupin, kot gostje pa so nastopili člani folklornega ansambla "Rozsa Sando" iz Starih Jančevcev pri Vinkovcih. Zbralo se je več kot 300 noš, to pa so skoraj vse, kar jih Bela krajina premore.

Na kresovanju so nastopile Kresnice iz Vinice in Adlešičev, poleg teh pa še folklorna skupina iz Semiča s svojo "Semiško ohceto". Kresovanje se je zavleklo tja v pozno

noč, saj so si Belokranjci in tudi drugi gostje, ki jih je ta dva dni v Beli krajini bilo precej, dali posebnega duška.

SLOVENSKA POPEVKA 74

LJUBLJANA — V hali Tivoli v Ljubljani se je 8. junija končal 13. mednarodni festival zabavne glasbe "Slovenska popevka 74".

Med 22 pesmi, ki jih je prva dva večera zapelo 24 domačih in 20 tujih pevcev, je dobila prvo nagrado občinstva "zlato plaketo slovenske popevke 74", prvo nagrado mednarodne žirije "zlati prstan revije Stop" in "plaketo revije Mladina" za najboljšo besedilo pesem "Uspavanka za mrtve vagabunde" skladatelja Mojmir Sepeta. Besedilo za to pesem je napisal Frane Milčinski, zapela pa sta jo Majda Sepe in gost iz Francije Michel Orso.

"Maj, zlati maj", pesem Janeza Bončina, se je po ocenah mednarodne žirije uvrstila na drugo mesto in osvojila "srebrni prstan revije Stop" in srebrno plaketo "Slovenske popevke 74". Pesem sta na festivalu izvedla ansambel Srce in Grupa 777. Po ocenah žirije poslušalcev je drugo mesto in srebrno plaketo "Slovenske popevke 74" osvojila pesem "Za ljubezen hvala ti", skladatelja Borisa Kovačiča v izvedbi Karla Duchona iz Bratislave in domačega pevca Ota Pestnerja. Bronasti prstan revije Stop in bronasto plaketo "slovenske popevke 74" je dobil Jure Robežnik, avtor pesmi "Maja z biseri".

SKREGAN S PAMETJO

Pri Državni založbi Slovenije je izšla drobna knjižica humoresk slovenskega pisatelja in pesnika Branka Šoema pod naslovom "Skregan s pametjo". Slovenskega književnost ni preveč bogata s tovrstno literaturo, zato bodo ljubitelji humorja, ki je dostikrat jedek in oster, toliko raje posegli po tej knjižici.

OBNOVLJENI DIPLOMATSKI ODNOSI S PORTUGALSKO

BEOGRAD — Med pogovori, ki jih je imel pomočnik jugoslovanskega zveznega sekretarja za zunanje zadeve Raif Dizdarevič v začetku junija v Lizboni, so se sporazumeli, da bodo obnovili diplomatski misiji obeh držav na ravni veleposlanštev. Dizdarevič je sprejel zunanji minister Soares, kateremu je jugoslovanski sekretar za zunanje zadeve izročil povabilo, naj obišče Jugoslavijo.

INDIJSKI POSLANCI V JUGOSLAVIJI

BEOGRAD — Predsednik skupščine SRFJ Kiro Gligorov je 10. junija na surčinskem letališču pričakal in pozdravil indijsko parlamentarno delegacijo, ki jo je vodil član parlamenta in predsednik medparlamentarnega sveta G.S. Dhillon. Delegacija se je na povabilo skupščine SRFJ mudila teden dni v Jugoslaviji.

LOVEC NA PIŽMOVKE, DIHURJE...

42-letni Jožef Tibaut iz Žižkov v Prekmurju ima dokaj nenavaden konjiček: lovi pižmovke, dihurje, vidre in druge kosmatince. Specializiral se je zlasti na pižmovke. Tako jih je že letos ulovil v svoje pasti blizu 150. Tudi dihurjev se je prijelo lepo število.

Žižkovski lovec pa ne lovi dihurjev in pižmovk za krajši čas, ampak ima od tega korist. Kosmatince oguli in kože dokaj dobro proda. Tako je pred kratkim prodal 64 kož pižmovk in zanje iztržil okrog 1600 dinarjev. Kupci prihajajo iz različnih krajev.

ZLET BRATSTVA IN ENOTNOSTI

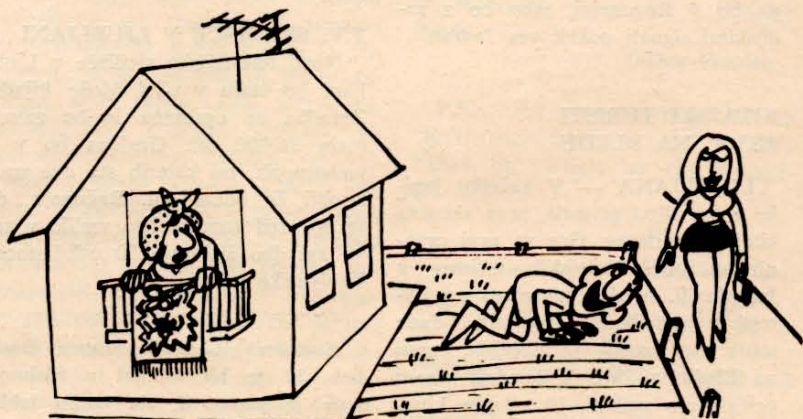
NOVO MESTO — Pod pokroviteljstvom sekretarja izvršnega komiteja predsedstva ZKJ Staneta DOLANCA je bila 9. junija v Novem mestu na stadionu Bratstva in enotnosti zaključna prireditev jubilejnega XII. zleta bratstva in enotnosti. Na slavnostni akademiji in na množičnem nastopu je sodelovalo več kot 6000 mladih iz Banja Luke, Bihača, Gospiča, Karlovca, Prijedora, Siska in Novega mesta.

ITALIJA SE BOJI TUJIH TELEVIZIJ

RIM — V številnih krajih Lombardije so odstranili mnoge zasebne televizije prenose postaje, ki so italijanskemu severu posredovale TV programe iz Švice in Kopra. Odslej severna Italija ne bo mogla več gledati švicarskih in jugoslovanskih televizijskih oddaj.

VLADNA DELEGACIJA BRITANSKE KOLUMBIJE V LJUBLJANI

LJUBLJANA — Na krajšem obisku v Ljubljani je bila vladna delegacija Britanske Kolumbije, ki jo je vodil član provincialne vlade Jean Lorimer. Na republiški gospodarski zbornici so se člani delegacije pogovarjali s predstavniki nekaterih podjetij s področja avtomobilske in avtomontazne industrije o organizaciji mestnih prometnih sistemov ter možnosti za nakup avtobusnih karoserij, ki bi ustrezale pogojem v njihovi deželi.



— Kaj pa počenjaš, Polde?
— Pssst, poslušam če gladiole že rastejo.

Z AVTOVLAKI V JUGOSLAVIJO

LJUBLJANA — Ponoči med 25. in 26. majem je na evropskih železnicah, tudi na jugoslovanskih, stopil v veljavo nov vozni red.

V mednarodnem prometu bo vse-kakor zanimiv nov avtovlak, ki bo v poletni sezoni (na železnici velja do 28. septembra) vozil od Schaebeeka do Ljubljane in nazaj. Še naprej pa bodo vozili avtovlaki na progah: Duesseldorf — Ljubljana, Hamburg — Ljubljana, Hoek van Holland — Ljubljana in Duesseldorf — Reka. Avtomobile bodo lahko naložili na vlak tudi v Ljubljani, in sicer za smeri: Beograd, Split in Ploče. To ne bodo specialni vlaki, pač pa bodo v Ljubljani rednim brzcem in ekspresom priklopljali vagona za avtomobile.

Nov ekspresni vlak bo vozil tudi na progi Pariz — Beograd, ki je razen turistom še posebej namenjen našim delavcem, zaposlenim v Franciji. Iz Pariza bo vozil od 29. junija do 3. avgusta vsako soboto, od 20. avgusta do 24. septembra pa vsak torek, iz Beograda pa bo od 4. julija do 8. avgusta startal proti francoski prestolnici vsak četrtek ter od 18. avgusta do 22. septembra vsako nedeljo.

VESELO OB ČEŠNJAH NA DOBROVEM

Tradicionalnega praznika češenj v Goriških Brdih 2. junija, se je udeležilo precej ljudi iz vseh krajev Primorske, lep sončen dan pa je privabil tudi oddaljeneje goste, ki so izkoristili priložnost tudi za nakup tega sladkega briškega sadeža in dobre kapljice. Že na vse-zgodaj se je pomikala kolona vozil iz Plavi navzgor, popoldne pa je bila gneča na cesti še večja. Ta dan je bilo v Brdih zagotovo kakih dva tisoč osebnih avtomobilov, na glavni prireditvi pa morda kakih 8000 ljudi.

Praznik se je začel pravzaprav že v soboto, ko so odprli razstavo češenj in nagradili najboljše pridelovalce. Kmetijski zavod iz Nove Gorice

Vlaka Beograd — Benetke ne bo več, zamenjal ga bo vlak Beograd — Trst — Beograd.

Malo prej kot običajno bo iz Münchena proti Beogradu odpeljal Jugoslavija ekspres. Za njim bo na isti progi, vendar še naprej proti Atenam in Carigradu, vozil Tauern ekspres. Nov vlak — agencijski — pa bo vsako soboto začel svojo pot v Dortmundu in ja zaključen v Koprju.

Na glavni progi proti Beogradu bodo še naprej vozili isti vlaki, kot so doslej: Emona ekspres, Slovenija ekspres, Koper ekspres, proti Pločam pa Kozara in Dobroju Krajina (s priklučkom iz Maribora). Vsak dan v sezoni bo še vozil vlak iz Ljubljane v Split.

V Sloveniji pa bodo uvedli nov motorni vlak, Drava ekspres so ga poimenovali, ki bo povezoval Ljubljano in Maribor. Iz Ljubljane bo odhajal ob 6.08 (prihod 8.30), iz Maribora pa se bo vračal ob 15.21 — s prihodom v Ljubljano ob 17.44.

V poletni sezoni bo s Koprom povezana tudi Nova Gorica, kopalni vlak pa še naprej ostaja na progi Ljubljana — Reka. Več vagonov bodo dodali tudi vlakom, ki bodo v poletnih mesecih vozili v Koper.

pa je v istem prostoru grafično prikazal, koliko češnjevih dreves je še v Brdih in koliko so jih v zadnjih letih posekali. V Brdih je še okoli 20 tisoč dreves. Kmetje se raje odločajo za gojenje trte, ki je donosnejša, kot pa zamudno obiranje češenj.

Za pisanost, veselost, vedrost so poskrbeli najmlajši in pionirji. V pisanih oblačilih so se vrteli kot češnjevi cvetovi v vetru in naznanjali, da bo prihodnje leto prav tako dovolj tega sladkega sadeža.

V sprevodu smo videli tudi načine, kako so pred desetletji vozili prodajati češnje in kako jih danes. Nekdaj na glavi v jerbasih, kasneje na kolesih, danes pa se lepo zapeljejo v najsodobnejših avtomobilih celo do obmorskih mest.

VEČ KOT POL MILIJONA POTNIKOV V LETLIH IAA

LJUBLJANA — Slovenska letalska kompanija, ki se ukvarja samo s čarterskimi poleti, "Inex — Adria", je, lani prepeljala 473.000 potnikov, letos pa računajo, da jih bodo prepeljali 520.000. Več potnikov bo prepeljala iz Zahodne Nemčije in Švedske, nekoliko manj pa z Nizozemske in iz Velike Britanije. Inex — Adria ima zdaj skorajda redne čarterske polete iz Zahodne Nemčije, in sicer trikrat tedensko. Na teh progah veljajo nižje cene od normalnih.

T.V. SREDIŠČE V LJUBLJANI

Novo televizijsko središče v Ljubljani bo stalo v ulici Moše Pijade. Zgradba bo ogromna in bo zavzemala 36.000 m². Grajena bo v 5 nadstropjih, od katerih sta dve nadstropji že dokončani. Računajo, da se bo pred koncem leta vselilo v novo zgradbo že vsaj 950 uslužbencev ljubljanske televizije.

Zastopnik Gorenja, Janez Bombek, ki je bil te dni v Sydneyu nam je zagotovil, da bomo lahko v kratkem kupili številne izdelke Gorenja širom Avstralije.

ČUDOVIT GRAŠIČEV KAKTUSOV VRT

PORTOROŽ — Vrt Roka Grašiča iz Seče je eden najlepših v Jugoslaviji, saj ima v njem več kot 1.500 kaktusov raznih vrst. V svoji bogati zbirki ima tudi "bodičaste lepote", ki uspevajo sicer le v Braziliji. Za izpolnitev svoje "kaktusne oaze" se Roko Grašič često z ženo Magdo odpravi na potovanje v razne dežele, tudi v Afriko. "Gojitelji kaktusov so neke vrste zbiratelji," pravi Roko Grašič "saj so pripravljeni dati precej denarja, kot numizmatiki za stare kovance ali filatelisti za dragocene znamke. Zbiranje kaktusov je dolgotrajno, saj jih je na svetu več kot 3.000 vrst." Edinsveni vrt Roka Grašiča radi obiskujejo domači in tuji turisti ter občujejo "bodičaste lepote".

POCENI LETOVANJE OB KOLPI

ČRNOMELJ — Bela krajina postaja v zadnjih letih turistično vedno bolj zanimiva zaradi vrste mirnih kotičkov in predelov, bodisi v vinskih gorah, gozdovih ozaljšanih z belimi brezami, ali pa ob Kolpi. Ker je dopust v teh krajih izredno poceni, pa tudi privlačen zaradi tople Kolpe in odličnega vina, je vedno bolj zanimiv za širši krog dopustnikov.

Za tiste, ki želijo ostati dalj časa, imajo pripravljenih 42 ležišč v črnomeljskem hotelu "Lahinja", kjer stane penzion 84 dinarjev. Ta hotel je turistično manj zanimiv, saj je sredi mesta in se morajo dopustniki voziti na kopanje v Podzemelj, Metliko ali na Vinico. Za ljubitelje letovanja med vinskimi grički imajo 16 ležišč v hotelu Smuk v Semiču, kjer stane penzion 87 din.

Letos bodo skušali pritegniti za bregove Kolpe čimveč kopalcev. Zato bo vozil iz Ljubljane poseben kopalni vlak od 15. junija do konca avgusta. Kopanje je poleti možno v Kolpi ves čas, saj manjši dež reki sploh ne škoduje, ker je ne shladi niti ne skali. Letovišnikom so na voljo tudi čolni za veslanje po Kolpi, ribolovne karte (kar je še posebej zanimivo, saj je Kolpa bogata z ribami), vsako nedeljo pa je tudi ples. V sezoni bodo prirejali v kampu gostovanja folklornih skupin iz Bele krajine. Organizirali bodo ogled jurjevanja, revije pevskih zborov in drugih prireditev. Ob slabem vremenu bomo vozili goste v toplice Lešče na drugo stran Kolpe na Hrvatsko. Te toplice imajo zunanji in notranji bazen, voda pa ima enake lastnosti kot atomske toplice v Podčetrtku, saj vsebuje radioaktivne snovi.

Za ljubitelje letovanja v višinah je v Beli krajini pripravljeno 36 ležišč na Mirni gori. Dom je lepo urejen in okolica privlačna za ljubitelje planin.

LJUBLJANA DOBI HOTEL ZA POSLOVNE LJUDI

V Ljubljani je kup hotelov, ki pa so zaradi velikega števila turistov in poslovnih ljudi, vsak dan prihajajočih v Ljubljano, stalno zasedeni. Zato bodo zdaj zgradili v Ljubljani hotel, ki bi bil namenjen predvsem poslovnim ljudem.

To bo prvi hotel te vrste v Jugoslaviji, narejen po švedskem vzoru. Garni hotel Kompas gradijo v samem poslovnem centru Ljubljane.

Imel bo 106 ležišč, pet apartmajev bo opremljenih s pisalnimi stroji, teleprinterji ter direktno telefonsko zvezo.

NE IŠČEM TE

Ne iščem te
v sijaju juter,
v igri otrok;
ne iščem te
v pesmi mornarja
in dotiku rok ne iščem
v smehu in plesu
vsak dan
ne iščem
LJUBEZEN —
saj te imam

(Storžek)

NAŠA PRVA BANKA V INOZEMSTVU

V Frankfurtu je pričela s poslovanjem prva jugoslovanska banka v inozemstvu "LHB — INTERNACIONALA HANDELSBANK ID". Banko sta ustanovili Ljubljanska banka in zapadno nemška banka Hessische Landesbank — Girozentrale. Banka razpolaga s kapitalom desetih milijonov mark. Računajo, da bo kapital kmalu pomnožen, ker imajo že razgovore v banko v Beogradu, Zagrebu, Sarajevu in Kreditno banko v Mariboru.

Nova banka "IHB" bo urejevala vsa normalna bančna dela, posebej pa bo pomagala našim izseljencem in sezonskim delavcem v Nemčiji ter povspeshevala trgovinske odnose med obema državama.

MANJ PREHODOV MED JUGOSLAVIJO IN TRSTOM

TRST — Upadanje osebne prometa na mejnih prehodnih v tržaški pokrajini se nadaljuje. Medtem ko so aprila lani zabeležili skoraj 5 milijonov prehodov oseb, jih je bilo prejšnji mesec le poldrugi milijon.

Aprila je prek obmejnih prehodov v tržaški pokrajini potovalo s potnimi listi le 352.000 italijanskih državljanov in 279.000 tujcev, med katerimi so na prvem mestu Jugoslavan (259.000), nato Nemci (14.000), Avstrijci (9.000), Britanci (7.000) in Američani (4.000).

V maloobsejnem prometu je bilo 500.000 potnikov z italijanskega in 251.000 z jugoslovanskega obmejnege področja.

V prvih štirih mesecih letošnjega leta so zabeležili vsega skupaj več kot 7 milijonov prehodov, kar je bistveno manj od 15,5 milijuna prehodov, kolikor so jih zabeležili v prvih štirih mesecih lanskega leta.

KARDELJ SPREJEL KOENIGA

Ljubljana — Član predsedstva SFRJ Edvard Kardelj je 25. junija v Ljubljani v vili Podrožnik sprejel dunajskega nadškofa in kardinala dr. Franza Koeniga. Razgovoru so prisostvovali tudi podpredsednik republiškega izvršnega sveta in predsednik verske komisije Rudi Čačinovič, svetnik prof. dr. Gustav Wetter in kardinalov osebni tajnik Anton Berger. Po končanem razgovoru je Edvard Kardelj zadržal gosta na večerji.

Dunajskega kardinala Franca Koeniga je nato v Zagrebu sprejel član predsedstva SFRJ dr. Vladimir Bakarić in se z njim zadržal v pogovoru.

SODOBNEJŠI JADRANSKI SVETILNIKI

SPLIT — 13 znanih svetilnikov na Jadranu so sklenili opustiti in prodati, kar pa nikakor ne bo slabo vplivalo na varnost plovbe po Jadranskem morju. Narobe: svetilnike bodo nadomestili s sodobnimi napravami, tako da bo plovba še bolj varna.

Na Jadranu so pred kratkim postavili tudi naprave za radijske snope. Že prej je takšna naprava delala pri Dubrovniku za južni Jadran, zdaj smo jo dobili še v Istri, tretja pa bo v Rogoznici, tako bo z radijskimi signali pokrit ves Jadran.

KITAJSKI TURISTI PRVIČ NA BLEDU

LJUBLJANA — V začetku junija je na Bled prispela prva skupina kitajskih turistov. Gre za prvi organiziran obisk kitajskih turistov v Jugoslaviji. Med potovanjem po Evropi v aranžmaju agencije Jade tours so gostje iz Kitajske ostali na Bledu tri dni. V letošnji sezoni pričakujejo prihod 10 skupin kitajskih turistov, v vsaki bo po 45 gostov.



ŽIVLJENJE PRI PLANICI

VRNILI SMO SE

Prišli smo nazaj v Avstralijo iz domovine, v kateri smo preživeli leto in pol. Bili smo veseli vrnitve, vseeno pa nam je težko za lepoto in domačnostjo, ki smo jo morali pustiti doma. Življenje na slovenski vasi je vse drugačno kot v avstralskem mestu. Za naju z bratom je imela vas veliko novosti! Ko sem se učila voziti s kolesom in me je zaneslo v jarek, me je nekaj močno "opeklo" — seznanila sem se s koprivami in to kar precej "toplo"! Hodili smo tudi v hribe. Šli smo se tudi smučati na Krvavec. To je bilo smeja. Priznati moram, da sem se več "vozila" po hlačah kot po smučeh.

Obiskovala sem tudi slovensko šolo. Spočetka je bilo precej težko, ker sem bila nekaj "New — Slovenian", pa sem se hitro znašla in končala razred z odličnim uspehom.

Posebnost za mene je bila nabitost gob. Treba je bilo vstati ob 4h zjutraj. Pa mi ni bilo nič prezgodaj, ker sem tako rada šla v gozd. Vesela sem bila, ko sem našla med sladkimi borovnicami še lisičke in celo lepega "jurčka".

Vrsta spominov na domovino je dolga in nepozabna. Z bratom sva imela tudi veliko prijateljev. Celo na letališče so nas spremili in iz šole se je pripeljal poln avtobus sošolcev z učiteljem na čelu, kar je naredilo slovo malo težko, ne le od domačih, temveč sploh od do-

movine. Tudi od stare mame sem se težko poslovila. Živi na kmetiji in ima vedno dovolj dela. Kadar sem bila pri njej, sem pobirala jajca (enkrat sem jih nabrala kar 63), pomagala saditi krompir (seveda s strojem). To je bilo zame zelo imenitno delo; prvič v življenju sem sadila krompir! Koliko otrok v Sydneyu ali Wollongongu je že to delalo? Gotovo zelo malo!

Toliko za danes, več pa prihodnji!

Anica Vaupotič

TUDI JAZ IMAM SPOMINE

Kako bi mogel pozabiti prijatelje, s katerimi smo bili vedno skupaj in jih ni nikoli manjkalo. Skupno smo hodili v šolo, pa tudi menistirat v šenčursko cerkev, kjer smo pomagali tudi zvoniti. Sedaj to ne bo več potrebno, ker so zamenjali železne zvonove z bronastimi in bodo zvonili tako da bodo samo na gumb "pritisnili", pa bo.

Bil sem tudi pri tabornikih. Vsak mesec smo imeli skupni izlet v naravo, največkrat v hribe. Včasih nas je dobil dež. Pa se nismo ustrašili. Šli smo pod goste smreke in pekli čevapčiče.

Tu v Avstraliji sem se zopet sestal s svojimi starimi prijatelji, katerim pripovedujem o Sloveniji in dobrih prijateljih, ki so ostali v stari domovini.

Slavko Vaupotič

"BAKE A CAKE"

V prvem tednu meseca julija smo imeli v Wollongongu ponovno tradicionalno "slaščičarsko" tekmovanje pod naslovom "Bake a Cake", pri katerem sodelujejo pripadniki vseh različnih narodnosti; Slovence zastopa naš klub PLANICA, ki je za pomoč naprosil pridne in požrtvovalne slovenske kuharice.

"BAKE A CAKE"

za leto 1974 je bila do sedaj ena najlepših prireditev. Za nas pri Planici je bil to tretji poizkus. Pripravili smo se zelo dobro, kar gre zahvala našim ženam, a žal nismo imeli nobene konkurence! So se nas morda zbal zaradi lansko letnega uspeha.

Planica je dobila spominsko trofejo z napisom: **FUSION 74. "Bake a Cake Day" — by Slovenian Club Planica.**

Naš letošnji paviljon je bil privlačen ne le zaradi okusnega peciva temveč tudi zaradi lepe okrasitve. Triglav, ki sta ga naredila g. Jcže KOMIDAR in g. Franc ŽABKAR je imel na sredini napis Slovenia, spredaj smo imeli mize pogrnjene z belim in rdečim prtom, na njih pa najrazličnejše vrste peciv in kar pet tort in pet potic; seveda ni manjkala punčka v slovenski narodni noši.

Celotni paviljon je bil okrašen z asparagusom, med njim pa je bilo zataknenih kar 70 živordečih na-

galjčkov, ki jih je preskrbel Slavko Vaupotič. Celotno razstavišče so poživile narodne noše (kar 7), ki so jih imele: Anica Vaupotič in njen brat Slavko, Ivan Rudolf, Lenči Jazbec, Marija Živko, Sivilja Blažkovič in Silvica Bedek.

Pravijo, da se dobro blago samo hvali, pa bi se vkljub temu radi zahvalili vsem, ki so k uspehu priložili, predvsem: Marici Živko, Rezi Blažekovič, Marti Oblesčak, Dragici Groznik, Lenki Maksel, Mileni Vaupotič, Dušici Debeljak, Mariji Rudolf, Valeriji Bedek in Mariji Košorok. Med možmi smo tudi imeli lepo število požrtvovalnih sodelavcev: Slavka Vaupotiča, Franca Blažekoviča, Lenci Jazbeca in Ivana Rudolfa. Nekateri so izostali celo iz službe, samo da so pomagali skupnosti. Posebne omembe je vredno sodelovanje gospe Marice Živko, ki je pred kratkim imela avtomobilsko nesrečo, pa je vkljub temu naredila najlepšo torto s slovenskim grbom in Triglavom.

Vsem skupaj in vsakemu posamezniku, prisrčna hvala!

Odbor Planice.

FILMSKI VEČER

Filmski večeri so med rojaki kar popularni. Vkljub slabemu vremenu (ki je zadnje čase kar nekaj stalnega), se nas je zbralo zelo lepo število.

Za dve uri smo pozabili, da smo

PINGVINEK

Valovi so se zaganjali v širo obalo in čevlji so se mi vdiral v topli pesek (bil je poln lupin polžev in školjk, nekaterih še zelenih, rumenih, škrlatnih — in belih lupinic sip — vse v sončnem lesketanju) v tem kraju Wollongong.

Nenadoma sem zastal, ker sem zagledal dračje, vsakovrstno nemarščino, izvrženo od morja.

Tam blizu je ležal čisto mlad, čeden pingvinek.

Le kdaj je poginil sijajni plavček?

Odkod ga je morje zaneslo z daljave?

Kdaj se je ponesrečil? Ni moglo biti dolgo.

Žal mi je bilo mladega, smešnega ptička in za čas je nebo sijalo manj in ocean se je manj lesketal.

Potem sem spoznal, prav tako bi lahko ležal jaz brez življenja na pesku in morje, veter, nebo — ne bi bili nič drugačni od sedanjih — v tem kraju Wollongong.

Sočutno sem še enkrat pogledal pingvinka, potem se odločil, stopil dalje po širnem pesku, ki je silil v čevlje.

Branko Rudolf

MEDITATING

COOL PERFUME OF THE RAIN PERVADES MY ROOM;

WILD MOONLIGHT FILLS THE NIGHT;

DROP BY DROP FALLS THE CRYSTAL DEW;

ONE BY ONE THE STARS APPEAR.

THE FLEETING GLOW-WORMS SPARKLE IN DARK CORNERS;

THE BIRDS ON THE RIVER-BANK CALL TO ONE ANOTHER;

EVERY THING IN THE WORLD FOLLOWS THE PATH OF WAR;

I SIT ON MY BED MEDITATING THROUGH THIS LONG NIGHT!

Mary Oblesčak

v Avstraliji. Ogledali smo si film "SAMORASTNIKI", po romanu popularnega pisatelja PREŽIHOVEGA VORANCA. Zavrteli smo tudi film "V dolini Soče" — 15 minut lepote slovenske narave! Ob tej priliki smo mislili na srečne Oblesčakove, ki so odšli na obisk v Soško dolino.

Po končanem filmu se je razvila prijetna družabnost. Anica VAUPOTIČ (stara 11. let) nam je na harmoniko zaigrala venček narodnih ter več drugih valčkov in polk. Nato nam je igral še njen oče, SLAVKO, ki se je postavil s svojo novo harmoniko. Igral je, da je bilo veselje! Toda, med nami je bil še eden mojster, ki tudi ni hotel zaostajati: nategnil je svojo harmoniko in nas kar dvignil s stolov; Lovro BEDEK pač ni kar tako, kadar pride do harmonike.

Razšli smo se že v jutranjih urah in to v upanju, da se zopet kmalu snidemo. Domač film in preprosta slovenska družabnost sta pač nekaj, kar v tujini zelo pogrešamo.

Z. Groznik

PLANICA BO PONOVO RAZSTAVLJALA

Lani smo s prav lepim uspehom sodelovali pri mednarodni razstavi v Wollongongu. Razen bokala in priznanja, je bila PLANICA, ki je dosegla prvo mesto, tudi nagrajena. Dobili smo nagrado \$100.00, ki jih bomo koristno uporabili za pripravo letošnje razstave. Lansko leto smo imeli KMEČKO IZBO, letos pa nameravamo razstaviti ČRNO KUHINJO, kot so bile kmečke kuhinje pri nas doma v 17. stoletju. Vemo, da ne bo lahko, ker je pač za kaj takega potrebno veliko požrtvovalnosti in dela, a nas ni strah. Ko se združimo in za nekaj odločimo, tudi uspemo. Nam boste še vi pomagali?

ŽE DOLGO NE KAJ TAKEGA

V maju smo imeli v Wollongongu veliko zaroko, o kateri so pisali tukašnji avstralski listi. Zaročila sta se odbornik PLANICE g. Lenart JAZBEC in hčerka prav tako poznaneга odbornika Planice Jožeta ŽIVKA. OBA sta pridna društvena delavca in smo nad vse veseli, da se delovne sile pri klubu povezujejo in postajajo močnejše. Zaroka, katere so se udeležili vsi odborniki Planice je bila nad vse imenitna in slovesna in je trajala kar do zgodnjih jutranjih ur. Imeli smo tudi ples ob zvokih odlične slovenske muzike iz Sydneya. Tako se še res nismo imeli v Wollongongu, za kar gre zahvala predvsem družini ŽIVKO.

Imeli pa smo še eno zaroko, tudi v odboru tukašnega kluba, ko se je zaročil IVAN MRKOJA s SONJO VIVES. Sonja je nemškega porekla a je med našimi rojaki že dolgo dobro poznana, saj nam skoro pri vseh prireditvah pomaga.

Vsem zaročencem želimo obilo sreče in zadovoljstva v upanju, da bodo zaročeni ali poročeni tudi v naprej vneti sodelavci in člani naše slovenske skupnosti v Wollongongu.

Odbor Planice

P.S. Oba para bi rada šla na "KMEČKO OHCET" v Ljubljano. Lahko pri "Triglav"-u kaj pomagata?

"That money saved for a rainy day now buys a smaller umbrella."

DOBRODOŠLI NAZAJ

Pred kratkim so se z obiska v domovini vrnili **OBLEŠČAKOVI**. Po njihovih lastnih besedah je bil obisk domovine po 16. letih najlepše doživetje te dolge dobe, zato se nečudimo, da sta se Marta in Andrej takoj prvi dan po povratku pričela pripravljati na prihodnji obisk Slovenije, predvsem Tolmina, kjer je zrak še veliko bolj čist kot ob obalah Pacifica. Marta in Andrej se strinjata v vsem, kar je v zvezi z obiskom doma, le v enem se ne moreta zediniti: Marta je mnenja, da je najlepši kraj na svetu Most na Soči, dočim je Andrej prepričan, da je Tolmin pač vse lepši (drugič si oglejta Celje, pa bosta videla, kaj je lepota — op. ured.). Vsekakor pa oba trdira, da je Soča najlepša slovenska reka.

Obleščakova dekleta — Mary in Belinda sta bili tudi prav srečni z obiskom domovine. Pravita, da fantov, kot so v Tolminu, pač ni v Avstraliji! Fantje so jima celo peli

podoknice, kar je bilo pač ne samo nekaj novega, temveč tudi nekaj posebnega. Ogled Slovenije jima je bil veliko doživetje, saj sta jo videli prvič; obe sta namreč rojeni v Avstraliji. Doma jima ni bilo nič nerodno zaradi slovenščine, za kar sta nad vse hvaležni staršem.

Marta in Andrej, stebra naše Planice, nas tudi doma nista pozabila. Bila sta na Slovenski izseljenski matici in še bolj pripomogla k medsebojni povezavi nas in domovine. Tudi na Kmečki ohceti sta bla; ne moreta je prehvaliti. Je baje res nekaj edinstvenega!

Vrnila sta se med nas s kupom lepih in koristnih predmetov za Slovensko razstavo, ki jo bomo imeli koncem septembra. Veseli smo, da sta zopet med nama.

Dobrodošla! Delo pri Planici Vaju je počakalo! Kar hitro zavijajta rokave!

Odbor Planice

NE LE ZAROKE — TUDI POROKA

Kot vidite pri **PLANICI** res mislimo prav resno na bodočnost. V odboru smo namreč razen dveh zarok imeli tudi eno poroko. **POROČILA STA SE IN SICER V SLOVENIJI** (25. maja) **MARIJA SREBERNJAK** in **IVAN RUDOLF**. Želela sta se poročiti na Kmečki ohceti, pa jima žal ni uspelo. Vkljub temu pa sta se poročila doma, v Sloveniji. Številni znanci in prijatelji iz Avstralije želimo mlademu paru vso srečo v skupnem življenju. Voščilu se pridružuje tudi odbor Planice, katerega član je tudi Ivan.

YOUNGSTERS' VISIT ENDS (Illawarra Mercury)

"Children in Australia and Yugoslavia are almost the same, and the boys are always naughty", said 11-year-old Anica Voupotic.

She speaks from experience, as she returned only few weeks ago from Yugoslavia after 18 months in Slovenia, her homeland.

While living with her parents and brother Slavko, 10, in her native village, she attended the local school.

"First it was rather hard to go to a Slovenian school," Anica said.

"I attended third class for one month, fourth class for one year and fifth class for seven months," she said, adding that she managed to top the class.

Her favorite subject is German.

Children in Slovenia start to learn foreign languages in fifth class primary school. They have the choice of German, Italian, English and French.

Leaving Slovenia, the mountains (Anica's favorites) and the snow, and friends was not easy for the Voupotic children.

And the bus loads of schoolmates seeing them off at the airport made the farewell even harder.

★

Every second Sunday in the month, Slovenians are able to attend a Slovenian Church service at the Chapel of St Francis' Home for the Aged (Cliff Rd) at 5 p.m.

Father Valerian Jenko, of Sydney, conducts the service.

VEČERNA LJUBEZEN

V črnem ritmu popoldneva
so posiveli zidovi
jubljanskih cerkva;
lega mrak!
V svojih dlaneh tedaj
pestujem
tvoje in moje želje
in najine
včeraj najdene sanje...

(Storžek)

NASVIDENJE SOŠKA DOLINA

Maj je že od nekdaj najlepši mesec v letu (vsaj v Sloveniji.) Zame in mojo družino je bil letošnji ne le lep, temveč tudi pomemben; bili smo doma.

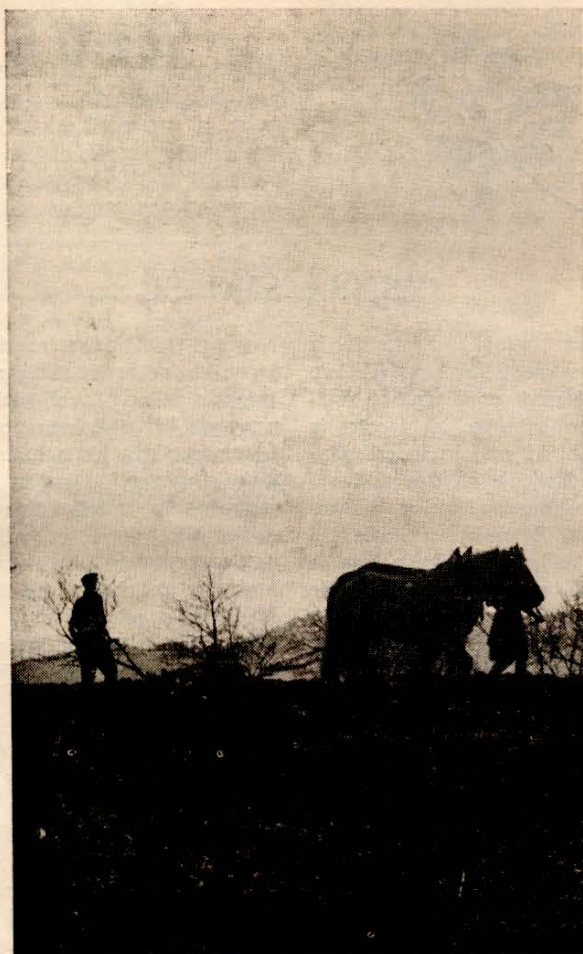
Po dolgih letih je bil obisk v gorato Tolminsko kar pretresljiv. Narava je bila vsa v cvetju, ves zrak nasičen z vonjem pomladi! Mladost se je vrnila v naša srca!

Prepotovali smo mnogo tujih dežel in občudovali njihove lepote in posebnosti, toda nikjer na svetu nisimo na tako majhnem prostoru našli toliko zgoščene lepote kot tu — doma. In kje na svetu bi lahko našli tako dobre ljudi, kot so tu? Nimamo besed zahvale za vse, kar so za nas naredili, da bi se ja počutili dobrodošli in doma. Narod ob bregovih zeleno plave Soče ima preprosto, a brezmejno srce.

Za 1. maj je na zelenem hribčku zagorel kres! Toplo mi je bilo pri srcu, ko sem videla, kako naša mladina doma vstrajno ohranja stare navade in običaje. Neštetokrat sem v mladosti pomagala fantom in dekletom pri zbiranju drv za naš kres. Hoteli smo imeti najlepšega in največjega!

Nepozaben bo 25. maj, ko sva z možem Andrejem "praznovala obletnico poroke na "KMEČKI OH-CETI" v Ljubljani. Ta ljubljanska slovesnost je tako lepa, da bi jo morali vsi videti. Veselo rapoloženje vseh navzočih, morje narodnih noš, spre vodi in druge slovesnosti pokažejo svetu nekaj našega, slovenskega. Želela bi, da bi "OH-CET", ki je letos praznovala deset letnico, dočkala tudi sto letnico. 25. maj je bil po vsej Jugoslaviji velik praznik, ta dan je imel svoj rojstni dan predsednik Jugoslavije, maršal Tito.

Med obiskom v domovini smo se zelo čudili napredku domovine in pa visokemu življenjskemu standardu v



ORAČ

Sloveniji; res, pravo presenečenje za obiskovalca po več kot desetih letih.

In še nekaj! Slovenska izseljenska matica — skupina ljudi, ki ti v imenu domovine pripravijo pristrčen sprejem. Pri njih so vrata vedno odprta. Radi svetujejo in pomagajo!

Ko smo hodili po Ljubljani smo veliko mislili na naš klub **PLANICA** v Wollongongu. Zbirali smo predmete za slovensko razstavo. Saj jo bo Planica gotovo imela, vsaj tako nam je pred odhodom zaupal neumorni predsednik Zvone Groznik.

Na "Kmečki ohceti" smo se srečali s parom, ki je zastopal Slovence iz Avstralije Hribernika in Mesarjevo. Dobro smo ju "zvezali" ter jima v imenu Planice iz Wollongonga in Triglava iz Sydneya želeli vso srečo.

V domovini je bilo prelepo! Pot v Avstralijo je bila kar nekam žalostna.

Marta Obleščak

TERAN NA PREIZKUŠNJI

SEŽANA — V sežanskem hotelu Triglav je bila te dni preizkušnja 36 vzorcev terana, ki so jih predstavili kooperanti podjetja "Kras". Vino je ocenjevala posebna 11-članska komisija, ki so jo sestavljali priznani strokovnjaki iz biotehnične fakultete, kmetijskega inštituta Slovenije, kmetijskega zavoda iz Nove Gorice, enologi in dva člana iz neposredne proizvodnje. Podelili so ocene "dobro" in "pravdobro". Predstojnik katedre za tehnologijo vina pri biotehnični fakulteti v Ljubljani prof. Miran Veselič je ob tej priložnosti povedal, da se je v zadnjih poteh letih kvaliteta terana zelo izboljšala, kar gre na račun tesnih kooperantskih odnosov s Krasom. Taka preizkušnja še vedno potrjuje dejstvo, da se kvalitete vina ne da ugotoviti s kemičnimi analizami.

Teran slovi kot zdravilno vino z določenimi sestavinami, ki ga druga vina nimajo. Vsebuje veliko železa in zato zdravi slabokrvne. Na

žalost pa je tega edinstvenega, silno okusnega in ne premočnega vina, žive krminaste barve zelo, zelo malo. Zato je tudi njegova cena nenavadno visoka. Računajo, da bodo letos pridelali le okrog 100 vagonov tega izrednega vina.

DAN ZA RAZVOJ BRKINOV

SEŽANA — V znamenje solidarnosti z manj razvitimi področji v Sloveniji bo letos organizirana akcija, ki se bo imenovala "delovni dan za razvoj Brkinov". V tej akciji bodo sodelovali delovni ljudje iz postojnske ilirskobistriške, piranske, izolske in koprške občine. Enodnevní osební dohodek, ki ga bodo delovni ljudje ustvarili v sicer prosti soboti, naj bi bil osnova za dela, ki bi odprla Brkine širšemu svetu in omogočila, da bi tu ostalo čim več mladih ljudi na svojih domačijah. Tu gre predvsem za ureditev cest med vasmi.

POSVET V TRSTU ODLOŽEN

LJUBLJANA — Mednarodna konferenca o manjšinah, ki bi morala biti v Trstu konec maja, je preložena na čas od 10. do 14. julija. Tako se bo ta konferenca začela takoj po mednarodni konferenci o manjšinah, ki bo konec junija in v začetku julija pod pokroviteljstvom Organizacije združenih narodov v Ohridu.

UMRL JE IVAN ŠINKOVEC

SAN FRANCISCO — Na Zahodni obali ZDA je nenadoma umrl znani slovenski časnikar in urednik — v San Franciscu je deloval kot zastopnik ladjarske kompanije "Splošna plovba Piran", in to je bilo tudi njegovo zadnje delovno mesto. Ivan Šinkovec je bil še ves mladosten, poln načrtov in se je z delovnega mesta v Ameriki že na pol vračal v Ljubljano, ko mu je smrt nenadoma prekinila vse nadaljnje načrte.

SOBODNO IN KVALITETNO POHIŠ TV O NUDI

HOLROYD FURNISHING CO.

403 Guildford Rd., GUILDFORD, 2161.

Tel.: 632-9951 ali 632-9608

*Lastnika JUSTI in ALBIN PORŠEK***SLOVENSKI KOLEDAR 1975**

je že v tisku, zato pohitite z naročilom. Kalendarju bo priložen stenski koledar na 12 listih (23x16 cm), ki bo prikazoval barvaste narodne noše različnih krajev Slovenije. (Po teh slikah si boste lahko naredili svojo narodno nošo). Cena koledarju s prilogo (300 strani zanimivega oranja) je \$4.00.

Pišite na naslov:

SLOVENSKA IZSELJENSKA MATICA

Cankarjeva 1/II.

61001 Ljubljana —

SLOVENIJA — JUGOSLAVIJA**SLOVENCİ, PEDAGOĞI, STARŠİ!**

Že nekaj časa objavlja naš tisk in televizija vesti o stiski pri učenju slovenskega jezika. Naša založba je sklenila, da vas obvesti o reviji Kurirček, ki jo tiskamo enkrat mesečno za otroke nižnjih razredov osnovnih šol. Prav tako vsako leto izdajamo slikanice in knjige za odrasle in otroke.

Sklenili smo, da vam pošljemo revijo KURIRČEK na ogled in bili bi veseli, če bi nam vaši OTROCI, KI ŽIVİJO V TUJINI, pisali o obiskih v rojstnem kraju, o materi, očetu, o tem, kako jih je tujina — tuja šola in ljudje sprejeli, kaj

jih še veže na domovino in kako si prizadevajo, da bi ohranili živ materin jezik.

V priloženi reviji, v katero pišejo najboljši slovenski mladinski pisatelji, pa boste vi, ki opravljate resnično težak in odgovoren poklic, našli marsikatero zgodbo in čisto slovensko besedo, ki vam bo pela v urah, ko se boste pogovarjali z otroci v materinem jeziku.

V šolskem letu izide 10 števil (razen julija in avgusta), cena teh pa je 35. — dinarjev, kar ni mnogo, ali ne?

Naročila sprejema:

Uredništvo Kurirčka**Ljubljana, Bethovnova 10****SPOROČILO UPRAVE LISTA**

"Triglav" izhaja štirikrat letno: v juliju, oktobru, decembru in aprilu. Letna naročnina je \$1.20 (plačljiva julija meseca). Posamezna številka 40c in jo lahko kupite pri slovenskih klubih in društvih ter nekaterih časopisnih agencijah. "Triglav" prejema brezplačno in po pošti delničarji Triglav P/L.

List urejuje J. Čuješ, za upravo odgovorja L. Košorok. Naslov za vsakovrstno dopisovanje je: Box 40., P.O. Summer Hill, N.S.W., 2130. Australia.

Uprava Vas prosi, da ji sporočite naslove rojakov in prijateljev, da jim bo lahko poslala list na vpogled. "Triglav" naj bi postal redni obiskovalec vseh slovenskih družin v Avstraliji, saj je to edini list, ki Vam prinaša strani in strani novic iz življenja našega naroda doma in v Avstraliji. "Materina beseda je najdražja dota", je rekel eden najzavrednejših Slovencev, škof Slomšek v svoji znameniti pridigi o materinem jeziku (Št. Andraž na Koroškem) — in to že pred 100 leti! Širite slovensko besedo, ohranjate jo in jo razvijajte. Postanite naročnik "Triglava" in DOPISUJTE!

"TRIGLAV" is printed by Mintis Pty. Ltd., Burwood Rd., Belmore, N.S.W.

F.T.**ADMINISTRATIVE SERVICES PTY. LIMITED**

182 Norton Str., Leichardt.

TAX CONSULTANTS

Tel.: 560-4766

INSURANCE BROKERS

Tel.: 560-4490

Prevzamemo registracijo in knjigovodstvo vsakovrstnih podjetij in družb ter kontorke in posameznikov (Income tax returns).

Lastnik in rojak V. FERFOLJA Vam je vedno na razpolago.

Zastopamo različne zavarovalnice — "Tariff Companies" in druge.

Nudimo življenska zavarovanja, bolezenska, proti nezgodam in nesrečam. Prav tako zavarujemo premičnine in nepremičnine kakor tudi "Workers Compensation, Public Risks, Superannuation" in druge.

Predno naredite odločilen korak v življenju, se posvetujte z nami. Majhna izguba časa Vam lahko prihrani veliko razočaranja in denarja!

BEST SERVICE — BEST PRICES

TO ALL
MEMBERS OF TRIGLAV
by

FRISCO

HOME FURNISHERS

264 KING ST., NEWTOWN

TEL: 51-3664, 51-7855

Člani Triglava, ki bi radi imeli posebne ugodnosti pri nakupu pohištva ali električnih peči, hladilnikov, televizorjev itd., naj vprašajo za:

MR. NIKOLA RISTEVSKI

Free deliveries anywhere in Sydney Metropolitan area.

**PREDNO SE ODLOČITE ZA NAKUP —
OBIŠČITE**

FRISCO!

TUTA

MODERN AIR CONDITIONED LABORATORY
MANUFACTURING MEDICAL EQUIPMENT
requires

FEMALES

INTERESTING ASSEMBLY WORK
NO SPECIAL SKILLS REQUIRED
ATTRACTIVE WAGE & WORKING CONDITIONS

ZNANJE ANGLEŠČINE NI NUJNO.

Located on
CHATSWOOD-GLADESVILLE BUS ROUTE

**T U T A LABORATORIES
(AUSTRALIA) PTY. LIMITED**

332 Burns Bay Road, Lane Cove

Telehonpe Mrs. Kosorok
42 0301

ADRIATIC

TRADE & TOURIST CENTRE:

155 BATHURST ST., SYDNEY. TEL: 61 8101 ali 61 8140

AGENT ZA:

QANTAS — J.A.T. — B.O.A.C.

ALITALIA — PANAM



KOT TUDI OSTALE LETALSKE IN PLOVNE DRUŽBE.

MI VAM POMAGAMO V VSEH ZADEVAH POTOVANJA V DOMOVINO — IZ DOMOVINE — KAKOR TUDI V VSE DELE SVETA.

Naš zastopnik za

ACT — QUEANBEYAN JE
EGON KATNIK,
TEL: 88 2630

Naš urad v

MELBOURNE JE:
177 COLLINS STREET.
TEL: 63 7441, 63 7442 (Dana Zorec)

NAJVEČ SLOVENCEV V AVSTRALIJI POTUJE PREKO NAŠE AGENCIJE